Uitgegeven te No. 99, Waalstraat, Kaapstad, elken Maandag en Donderdag Ochtend en met de eerstkomende post naar de Buiten-Distrikten verzonden.

Termen:-In de Stad per jaar Rds. 22; per kwartaal Rds. 5: 4.—In de Buiten-Distrikten voor de twee nommers in derzelver geheel Rds. 28 per jaar; per kwartaal Rds. 7; doch waar al de steffe van de Maandags Courant (in eene taal) by wyze van Supplement tot de Donderdags Courant wordt bepeerd, Rds. 22 per jaar of Rds. 5: 4, per kwartaal.

**** Prys 8d. per enkeld Nommer.*

Published at No. 99, Wale-street, Cape Town every Monday and Thursday Morning and dispatched to the Country Districts by the first ensuing post.

Terms: in Town Rds. 22 per Annum; per Quarter, Rds. 5: 4.—In the Country, (for the two Papers) Rds. 28 per Annum; per Quarter, Rds. 7; but where the whole of the matter of Monday's Paper (in one language) by way of Supplement to the Thursday's Paper, is preferred, Rds. 22 per Annum, or Rds. 5: 4: per Quarter.

**** Single Paper 6 pence.*

De Zuid-Afrikaan.

AGENTEN VOOR DIT BLAD IN DE BUITEN DISTRIKTEN

D Hr. W. P. R. Dixon, Bloemfontein, De Heer J. C. Hofmeyer, Burgersdorp; De Hr. C. Pritchard, Beaufort; De Hr. Th. Osterloh, Caledon; De Hr. P. C. van Ellewee, Clanwilliam; De Hr. T. Bedford, Jr. Colesberg, De Hr. D. Blanckenberg, Cradock; De Hr. C. Visser, George; De Hr. W. G. Zinn, Graaff-Reinet; De Hr. L. H. Bell, Hottentots Holland; De Heer N. Meyer, Ex. Hartenbosch distrikt Mosselbaai, C. W. Nelson, Knysna en Plettenbergbaai, M. Hamman, Malmesbury, De Hr. D. A. de Villiers, Paarl; De Hr. R. Cardinal, Swellendam; De Hr. P. Korsten, Stellenbosch; De Hr. ——, Somerset; De Hr. H. L. de Lange Wm, Tulbagh; De Hr. D. J. de Villiers, Tygerberg; De Hr. E. H. Langenbach, Richmond; De Hr. J. M. van den Berg, Riversdale; De Hr. J. Brehm, Uitenhage; De Hr. J. Addey, Wellington, Afdeeling Paarl; De Hr. P. C. Meiring, Worcester.

DEEL XXII MAANDAG DEN 2 FEBRUARY 1852. No. 1669.

DE HEEREN

George Greig & Co.

HEBBEN ontvangen per *Robert Clive*, een uitgebreid assortement BRITSCHE GOEDEREN, welke te koop zyn *tegen lage prysen*, aan

Stads en Buiten Handelaars.

Witte Baftas, onderscheiden kwaliteiten
Wit Hemdenlinnen, zuiver maaksel
Bruine Baftas, onderscheiden kwaliteiten
Bruine Punjums, zeer dik
Effen en gekeperd Bedlinnen
Blauwe, zwarte en vale Moleskin
Gedrukte Moleskin en Velvetees
30 dms. Zeil
Gebleekte Vlaamschlinnen
Gekeperde Mutzakken
Tartan Meubelgeruit
Keurnrik Voerchits, nieuwe fancy patronen
Lichtrouw Voerchits
Katoenen Beddetyk
Bruin Holland en Silesees
Fancy Katoenen Drilling
Drilling en Koord Broekengoed
Gedrukte Moleskin Heupbaatjes
Regatta en witte Hemden
Linnenbaaische Hemden
Gryze Sokken
Alpacca, Visch en zachte Vilt Hoeden, in zwart en gekleurd
Maleidsche Doeken
Mans en Vrouwen Schoenen
Alpaccas en Orleans
Zwart en blauw Laken
Waschdoeksche T felkleeden.

Per Stoomboot "Bosphorus."

DE Heeren GEORGE GREIG & Co., landen uit bovengemelde Stoomboot,—
Katoenen Kombaarzen en Lakens
Ordnaire Kombaarzen
8-4 en andere Kombaarzen
Blucher Laarzen
Prince George Laarzen
Duffel Heupbaatjes
Linnenbaaische Hemden
Katoenen Sokken
Duffel
Bruine en witte Baftas
Fyne Baftas, 70 en 100
Gingham Geruit
Superfyne Voerchits
Welsch Fleunel
Wollen Hoods, Capes, Boas, Polkas, Laarsjes
Gedrukte en effen de Lanies
Wollen Tjaals
Corah Doeken
Hoedjes Lint
Dames Schoenen en Laarsjes, enz. enz.

Landende ex *Robert Clive*,

Deelen, 14 en 20 voeten
Smids Kolen
Ziek
Yzer
Gekookte en ruauwe Olie
Witlood en Roode Ménie
Witsel
Yzeren Ledekanten

GEORGE GREIG & Co.

Landende ex Stoomboot *Bosphorus*,

Boter
Kaarsen
Hammen
Kaas
Sardynen
Roxynen en Vygen
Krenten
Bokkings
Zalm, enz.

GEORGE GREIG & Co.

Hollandsche Producten.

THOMSON, WATSON & Co.

LANDEN nu uit de "St. Helena," van ROTTERDAM,
WESTPHAALSCHE HAMMEN
ZOETEMELKSCHE KAAS
GROENE KAAS
KANDYSUIKER
BROODSUIKER
BOTER, in vaatjes en potten
KRENTEN
GORT
SPENGLER'S JENEVER
PATENTE LAMPOLIE
Gekookte en ruauwe LYNOLIE.
21 January 1852.

TE KOOP.

VERSCH Hollandsch Vogelzaad a 6 pence per pond by

W. F. VAN DER VLIET,
Boekhandelaar in de Waalstraat.

28 January 1852.

Mauritius Suiker.

Moogby, Patna, Kust } Ryst
Cavendish Tabak
Knopjes Thee, 10 catty kastjes gemat
Kandysuiker
Steele & Zonen Liverpool Zeep

Te koop by BROADWAY & HERMAN.
Groenteplein.

BERICHT.

DE Ondergeteekende neemt de vryheid zyne Vrienden en het Publiek te berigten, dat hy bezigheid begonnen is als BAKKER en BANKETBAKKER, te No. 33 SIR LOWRY-STRAAT, NABY DE NIEUWE MARKT.

THOS. CAIRNCROSS.

BENOODIGD.

30 LEGGERS WYN van den laatsten Oogst.

J. F. DREYER.

No. 15, Langestraat.

MORGEN.

PUBLIEKE VERKOOPING VAN

Eene voorname Handelsplaats in de Kaapstad.

DE Ondergeteekende Eigenaar geworden zynde van het Eigendom vroeger geoccupeerd door de Heeren KUNHARDT & Co., in de Adderleystraat, (verwaarts by ook zyn Etablissement heeft verplaatst,) heeft den Heer J. G. STEYTLER, G.z., last gegeven per publieke veiling te verkoopen

Op Morgen, (Dingsdag,) 3 February

TEN 10 URE PRECIES,

Met liberaal Strykgeld Bonus,

Dat prachtig en stevig HUIS, gelegen op de hoek van de Strand en Loopstraten, waar gedurende de laatste zes jaren eene uitmuntende bezigheid door den Ondergeteekende gedreven is als CHEMIST en DROOGIST. Behalve de fraaye Winkel, bevat het Huis 9 fraaye Kamers, Dispens, Keuken, een Laboratorium, Achterplaats, met private Waterleiding, Knechts en Provisiekamers, enz. enz. Het Gebouw opgehaald zynde onder toeverzigt van wylen den Heer G. H. MEYER, wiens smaak en bouwkunde to wel bekend zyn, is het bykans overtollig het Eigendom aanteberelen, als gemaak met sterkte vereenigende, zynde het Plat en buiten Houtwerk van Jatyhout, en de andere gebezigde materialen van de beste soort.

Partyen die verlangend zyn eene ligging te verzekeren welke voor alle bezigheden geschikt is, zullen het eene uitmuntende gelegenheid vinden, terwyl Kapitalisten met geene mogelykheid een Eigendom vinden kunnen welke meer opbrengen zou dan dit, wanneer het verhuurd werd.

Het Huis kan echt dagen voor de verkooping bezigtigd worden, op aanvraag by

C. SCHMIETERLOEW.

Uitmuntende Graasplaatsen.

SIR ROBERT STANFORD, op het punt staande de Kolonie te verlaten, heeft den Ondergeteekende last gegeven te verkoopen,

Op Zaturdag den 7 February 1852,

OP DE STOEP VAN DE KOOPMANS BEURS,

Te 12 uren precies,

Die welbekende kostbare Plaatsen, genaamd

BLOEMFONTEIN

EN

EENDJESKUIL,

voormaals het Eigendom van de Wel-Ed. heer C. M. OWEN, groot meer dan 6000 morgen of 12000 acres.

Dezelve zyn gelegen in het diatrict CALEDON, binnen 3 myten van het Zendelings Institunt ELIM.

Dit verkieslyk Eigendom behoeft geene aanbeveling aan personen met hetzelve bekend, zynde de weide overvloedig en gezond voornamelyk voor SCHAPEN en PAARDEN. Er is uitmuntend Zaailand en overvloed voortreffelyk Water.

Op de Plaats BLOEMFONTEIN, staan eenige fraaije steenen muren, bestemd voor een groot HUIS, mede groote STAL voltooid, geschikt voor een groot aantal Paarden, met Koetshuis, Zolder, enz. Dit Gebouw kan gemakkelyk in een Woonhuis worden veranderd. Door derzelver ligging zoo digt aan het Institunt, zou een voordeeligen handel aldaar gedreven kunnen worden.

Met een weinig oplettendheid kan genoegzaam Water worden verzekerd het geheele jaar door, ter dryving van een groote WATERMOLEN.

☞ Elke plaats zal eerst afzonderlyk worden opgeveild by Opbod en vervolgens beiden tezamen by Afslag.

J. G. STEYTLER, Gz., Afslager.

UITGESTELDE VERKOOPING VAN

HUIS EN MEUBELEN

EN

TEGENWOORDIGE VERKOOPING VAN

PLAATSEN, RYTUIGEN, enz.

SIR ROBERT STANFORD, is onverwacht in de Kolonie terug gehouden door dringende private bezigheden. De Verkooping van zyn HUIS en MEUBELEN in de Kaapstad, is derhalve uitgesteld tot NADERE KENNISGEVING.—Maar de verkooping zyner Plaatsen BLOEMFONTEIN en EENDJESKRAAL, zal plaats hebben als bepaald op ZATURDAG den 7 February 1852.

De RYTUIGEN, PAARDEN, enz., zullen op ZATURDAG den 7 February 1852 op de Commissie Vendutie van den heer STEYTLER verkocht worden.

PUBLIEKE VERKOOPING VAN

Bouwerven te Somerset (West.)

DE Ondergeteekende heeft last ontvangen van den Eerwaarden Kerkeraad van Somerset (West,) om per publieke veiling te verkoopen, op de plaats zelve,

Op Maandag, den 9 Feb. aanst,

1. Zeker Erf, zynde Lot No. 1, gelegen tusschen de Pastorie en de Weduwe PHS. MYBURGH, aan den grooten publieken Weg gaande van de Kaapstad, groot 179 kwadraat roeden en 24 voeten.
2. do. Lot No. 2, do. groot 156 roeden en 36 voeten
3. do. do. 3, do. do. 156 do. „ 36 do.
4. do. do. 4, do. do. 137 do. „ 72 do.
5. do. do. 5, do. do. 159 do. „ 129 do.
6. do. do. 6, do. do. 142 do. „ 27 do.
7. do. do. 7, do. do. 123 do. „ 3 do.
8. do. do. 8, do. do. 387 do. „ 57 do.

mede gelegen aan den Grooten Publieken Weg, en annex het Eigendom van WOUTER DE VOS.

9. do. do. 9, do. do. 26 do. „ 36 do.

Bovengemelde Erven zyn allen gelegen in het beste gedeelte van het thans bloeijend Dorp Somerset (West) — De Knopkonditien zyn zeer gunstig en te zien by den Wel-Eerwaarden, Heer F REITZ en ten Kantore van den Ondergeteekende.

De Verkooping zal precies ten 10 uwe een aanvang nemen, beginnende by Lot No. 1.

J. WEGE, Afslager.

Stellenbosch, 24 Jan. 1852.

IK certificeer by deze, dat ik op verzoek van het Tulbaghsche Publiek heden onderzocht heb de kinderen van den Hoofd-constabel, den Heer CHARLES WATCHAM, Mejufr. WATCHAM, en ik verklaar by deze plegtig, dat geene dezer personen besmet zyn met kinderpokken (varicelle) of Waterpokken.

D. H FRÆNKEL, M.D., &c.
Gouvts. Generaekundige officier voor Worcester.
Tulbagh, 26 Jan. 1852.

Binnen Verkooping.

AAN de Vendukamers van de Heeren BLORE & BARTMAN, op

WOENSDAG den 4 dezer, ten 11 ure,

VAN DE VOLGENDE

FANCY GOEDEREN, T.W.:—

Dames Rutland, Brusselsche en Fancy Stroo Hoeden, Jongens en Meisjes Stroo Hoeden, Fransche Parasols, geborduurde Alpacca Kleeden, Muslin Kinder Tabbertjes en Capes, Dames en Kinder Mutsen en Mouwen, enz.

ALSMEDE,

Dames Companione, Kleed en andere Fancy Knoopen, Cigaardoozen, fancy Beursjes, lederen Reticules en een Assortement Juwelierswaren in Ringen, Borstspelden, Kettings, Braceletten, enz.

WALTON & BUSHELL.

ƒ3,600 Holl. Crt.

DE GEHEELE SOM, OF GEDEELTELYK.

WISSELS op Amsterdam, op kortezigt, voor het geheel of gedeelten van bovengemelde som, zyn te bekomen by Dr. WEHR, Sen.

PUBLIEKE VERKOOPING.

DE Ondergeteekende zyne Plaats verkocht hebbende, en zich naar de Stad ter woon begevende, zal uit dien hoofde, eene Publieke Verkooping doen houden van al zyne losse Goederen, op VRYDAG den 6 February 1852, bestaande in Mahonyhouten Aanzet, Thee, Sofa, Wasch en Kleetafels, Kasten, Stoelen, een Buffet, Lampen, Klokkantaarns, Fenders, een extra goede Pendulem, Spiegels, Schilderyen, Ledekanten, Katels, Platty, geslepen Glas en Aardewerk, Keukengereedschap enz. enz. alsmede twee volmaakt goede, groote en zeer makke Ezels, 60 fraaije ras en alhier geteeld, 25 Schapen, een nieuwe Openkar, een Kapkar, Tuigen, een Amerikaansche Ploeg en Eg, omtrent 1000 havet Gerven, een groote kwantiteit gezaagde Vloerplanken, Jatyhout, en vele andere nuttige Artikelen tot eene Boerdery behoorende.

L. CAUVIN, Sr.

Naby Stellenbosch, 29 January 1852.
De heer C. P. LINDENBERG, Afslager.

TE HUUR.

DE Ondergeteekende biedt te Huur aan, de opstal van zyne welbekende Plaats genaamd KLIPHEUVEL, gelegen in de LANGEKLOOF, district George, voorzien van alle noodige Gebouwen, en zeer geschikt voor den Handel. Gemelde plaats is beplant met eene menigte Vruchtbomen, heeft uitmuntend Zaailand en Tuingrond, en is overvloedig voorzien van Water.—Adres op de Plaats zelve. J. L. FERREIRA.

KENNISGEVING.

TE KOOP aan de Pakhuizen van de Ondergeteekenden, en mede op bunne Plaats *Versche Drift*, voormaals het eigendom van den Heer P. VAN BREDA,—

KAAPSCHE ZOOLLEDER.. 8s. tot 20s. per half huid
ENGELSCHE dito dito
RIO en PERNAMBUCO..... 8s. tot 10s. 6d. dito
KAAPSCHE GELOOIDE KALFSVELLEN ..... } Tegen zeer lage prysen
ENGELSCHE dito dito..... } Tegen zeer lage prysen
FRANSCHE dito dito..... } Tegen zeer lage prysen
FRANSCHE en ENGELSCHE STEVEL FRONTSTUKKEN ..... } Tegen zeer lage prysen
BAZILS, extra en ligte kleur.. 6s. tot 15s. per doz
TUIGLEDER, *Alum*..... 7s. 6d. tot 10s. 6d. per half huid:
Do. do. ENGELSCH.
ROAN, MOROCCO, PATENT LEDER, enz. enz.

Liberaal Crediet aan Buiten Handelaars.

Altoos bereid voor kontant Geld te koopen de volgend Producten:—

WOL, gewasschen of ongewasschen, HUIDEN, VELLEN, enz.

THOS. H. BAIRD & Co.

NB. Een goede Wagenweg naar en van bunne plaats Versche Drift, te Montagu Brug, en een weinig onder aan de Kaapstad.

Pakhuizen in de Kaastad, 22 Langemarktstraat.

80 *Extra Vette Ossen en Koeijen,*
1500 *do. Schapen.*

ZULLEN door den Ondergeteekende worden verkocht, op zyne plaats PIJSANTEKRAAL, op HEDEN, DEN 2 FEBRUARY 1852.—Het Vee zal zeker present zyn, en is in fraaije conditie.

J. LOUW, JAz.

J. G. STEYTLER, Gz. Afslager.

800 *Extra Vette Hamels.*

OP WOENSDAG den 4de February zal de Ondergeteekende publiek doen verkoopen, ter plaatse van den Heer D. DE VILLIERS, D'Urban, bovengemeld getal extra vette Schapen de attentie van Heeren Slagters en anderen wel waard. ALBS. LOUW.

Paarl, den 27 Jan. 1852.
Den Heer D. A. DE VILLIERS, Vende-Adm.

1800 *Vette Hamels.*

BOVENGEMELD getal Schapen, in *extra* conditie, zal publiek worden verkocht aan Stikland, op DONDERDAG den 26 FEBRUARY aanstaande. Deze Schapen zullen de aandacht van Slagters en anderen wel waard zyn, als zynde met groote zorgvuldigheid door de Ondergeteekenden uitgezocht.

A. & D. MCDERMID.
J. G. STEYTLER, Gz. Afslager.

AAN Vrienden, Nabestaanden en Bloedverwanten wordt bekend gemaakt, dat het den Almagtigen behaagd heeft myn Vader PIETER LOURENS BOSMAN, op den 10 dezer, op de plaats "Misgund" Langeklos", district George, het tydelyk leven in diens abegeven, en zoo wy hopen in de eeuwige heerlykheid overtevoeren, in den ouderdom van 64 jaren, 1 maand en 22 dagen, na eene ziekbed van 2 maanden en 8 dagen, nalatende eene Weduwe en een talryk nakroost.

Den 10 January 1852.

J. A. SCHALKWYK.

OVERLEDEN op den 30 January 1852, in den ouderdom van zieven vyf jaren ROELOFF LAUTSCHEER, jongste zoon van

R. L. KREVE.
H. A. E. KREVE, geb. MEINIE.

OVERLEDEN op den avond van Vrydag den 30 January 1852, JOHANNES NICOLAAS, eenigste Kindje van

N. P. RUSSOUW,
HENDRIKA RUSSOUW, geb PRETS.

GRENS-AANGELEGENHEDEN.

De Post op Zaturdag Namiddag aangekomen heeft geen ander nieuws gebragt dan de weder-aanstelling van een Kaffer Politie en de benoeming van den Eerw. Heer B. Shaw, als Resident over eenige der stammen. Van de oproerige Hoofden had men sedert niets vernomen gelyk blyken zal uit de volgende Generale Order, het besluit bevattende om tegen hen optetrekken:

GENERALE ORDER.

Hoofdkwartier, King Williams Town, 22 Jan. 1852.

De rebelle Kaffer Opperhoofden op den 15 dezer formeel om vrede verzocht hebbende, werd hen aangekondigd door den Gaika Commissaris dat Hare Majesteit niet onderhandelen konde met rebellen,—dat hunne overgaaf algemeen en onvoorwaardelyk moest zyn, vertrouwende op de inschikkelykheid van Hare Majesteit, en dat wanneer, dezelfde plegtig en in goede trouw werd aangeboden, vyandelykheden zouden ophouden.

Acht dagen zyn nu verloopen sedert de rebellen bekend gemaakt werden met Zyner Excellenties besluit; en daar aan den eisch tot overgave niet voldaan is, zullen operatien tegen hen met wakkerheid hervat worden. De troepen zullen den 26 en 27 dezer te veld trekken in zeven kolonnes, om doortedringen in de Amatolas en het land van Seyolo, Stock Tola en Zasini, aan den linker oever van de Keiskamma, om het vee en het gezaaide van den vyand te vernielen. De Kaffers zeggen dat zy niet meer vechten willen, maar tot dat het bevoegde doel, namelyk, hunne onvoorwaardelyke onderwerping, volkomen wordt bereikt, zullen vyandelykheden voortduren.

Gedurende de voortzetting dezer operatien worden al de geregelde en burger posten langs de grenzen en aan de binnenlandsche linie verzocht vooral waakzaam te zyn in het patrouilleren, waken en voorleggen nacht en dag; en zy zullen des mogelyk alle zwervende Hottentotten en Kaffers arresteren door alle geoorloofde middelen. Eene naauwgezette nakoming dezer instructien zal de troepen zeer dienstig zyn in hunne operatien en de onderwerping dezer rebellen en roovers verzekeren.

Voorwaarden van vriendschap zyn gesloten met Booko en zyn zoon Mapasa, en vyandelykheden met dezen vermogenden stam zullen ophouden.

A. J. CLOETE, Adj. Kw. Mr. Gen.

DE SOUVEREINITEIT.

(Uit de Vriend van de Souvereiniteit, 17 Jan.)

In ons laatste Nommer hebben wy een rapport vermeld, dat vier Boeren door Inlanders in het Caledonrivier distrikt waren gedood. Wy hebben geene schriftelyke mededeeling deswegens ontvangen, maar de opgaaf wordt ongelukkig bevestigd door een heer, op wiens getuigenis wy ons verlaten kunnen, en die juist uit dat distrikt is aangekomen. Het blykt, dat al de Koesberg Boeren eenigen tyd geleden van hunne plaatsen getrokken waren, en in lagers hun verblyf hadden genomen—maar de vier boeren, die nu den dood hebben ondergaan, waren op dien dag naar hunne verlaten plaatsen teruggekeerd, om naar verloren of gestolen vee te zoeken, wanneer zy door eene groote magt Inlanders werden aangevallen en wreedaardig vermoord.—De Boeren in den omtrek gelooven, dat Tambookies de mootdenaars zyn geweest, aangevoerd door een gewezen Basuto Kapitein Jan Letelle; de reden hunner veronderstelling is,—dat verscheiden hunner lagers op denzelfden nacht waren aangevallen, wanneer twee Tambookies werden gedood, en de Boeren konden de stem van Jan Letelle erkennen die de aanvallers aanvoerdde. Ook zeggen zy, dat zy met loopers schoten in de rigting van waar de stem kwam, en dat zy naderhand zyn stem niet hebben geboord, maar dat zy zyn lyk niet hebben gevonden, zy veronderstellen dus dat hy gewond moet zyn, of alleen bevreesd geworden, en zich haastig heeft weggemaakt.

Onze berigter zegt, dat dagelyks vee gestolen wordt, en dat de daders hoofdzakelyk bestaan uit hen, die onder verscheiden kleine Basuto Kapiteins binnen het Caledon distrikt wonen. Deze kapiteins of hoofden zyn Mahali, Seperi, de twee Letelles, Nemeyone, Boshuli, enz. enz, en hun volk bestaat uit Basutos, Tambookies, Boschjesmans, Mooirose volk, enz. met één woord, uit eene verzameling van refugees, en schurken uit byna elken stam.—De menschen verkeeren binnen de Britsche grens, door den Britschen Resident tot Britsche onderdanen *gemaakt* zynde, en zyn dus verantwoordelyk aan Britsche wetten, maar ongelukkig hebben de authoriteiten geene magt hoegenaamd, om dezelve uittevoeren. Moshesh ontkent dat hy eenig gezag over dat volk heeft, maar wy zyn onderrigt, dat in een of meer gevallen goederen, door hetzelve gestolen, aan Moshesh kraal zyn gevonden. De Boschjesmans zyn dikwyls de dieven, maar onze berigter zegt, dat zy alleen door de Basutos gebruikt worden, en dat het gestolen vee over het algemeen naar Basuto kraals gedreven wordt. Wy hebben altoos beweerd, dat wanneer de Basutos schuldig zyn, zy gestraft moeten worden. Wy hebben ons alleen verzet tegen het "opeeten" en "uitroeijen" sterkel van den Resident, om aan de eergierigheid van Moroko en zyn geslepen raadslieden te voldoen.

FRANKRYK EN MAROKKO.

Eene telegrafische depesche van Bebobia, gedagteekend 2 dezer, door den Ambassadeur van Frankryk te Madrid herwaarts afgezonden, luidt dus: "De Marokkaansche vesthaven Saló heeft de gevraagde voldoening geweigerd. Zy is den 26 ll. gedurende zeven en een half uur gebombardeerd.—De vestingwerken zyn vernield en verscheillende plaatsen is brand ontstaan. Ons verlies is gering geweest. De heer Bourré vertrok onverwyld naar Tanger en de Admiraal zond schepen naar Mogador."

Lange een anderen weg verneemt men hieromtrent de volgende byzonderheden: Na zyne schepen voor Rabat in slagorde gesteld te hebben heeft de admiraal Dubourdieu den Gouverneur dier vesting doen afweten hem eene schadevergoeding voor de vernieling van Fransche eigendommen te betalen. De Gouverneur antwoordde dat hy verplicht was zich deswege tot den Keizer te wenden en dat het antwoord eerst na twee dagen kon ontvangen worden. Vyf uren later heeft de Fransche Admiraal het vuur tegen Rabat en Saló geopend en gedurende acht uren eene ontzettende menigte bommen en bouwitsers op die twee plaatsen doen werpen, tot dat Saló geheel vernield en Rabat zwaar beschadigd was. De Marokkanen antwoordden door het vuur van het kasteel van Rabat. Aan boord van het admiraalschip Henry IV werden zeven man gedood en verscheiden anderen zwaar gekwetst. Het verlies der Marokkanen was zeer aanzienlyk.—*Rotterdamsche Courant 9 December.*

GEDOOPT.

In de Nederduitsche Hervormde Kerk, op Zondag den 25 January 1852, door den Wel-Eerw. Heer A. ROUX, D.D.

Een zoon van George Charles Smith, met name Willem Jacobus.

Eene dochter van den heer Michiel Adriaan Heydenrych, met name Johanna Clasina Fredrica.

Een zoon van Andries Thomas Roodt, met name Christiaan George.

Eene dochter van Samuel Bastiaan Cornelissen, met name Sophia Catharina Juliana.

Eene dochter van Thomas William Hawkins, met name Sara Helena.

Eene dochter van Collin Ross, met name Johanna Elizabeth Petronella.

Een zoon van Jan Casper Brevis, met name Jan Casper.

Evangelisch Luthersche Kerk, Kaapstad, gedoopt te Elzenburg, district Stellenbosch, op Dingsdag den 20 January, door den Wel-Eerw. Heer J. M. KLOEK VAN STAVEREN, V.D.M.

Een zoon van den heer Marthinus Melck, met name Marthinus,

DE ZUID-AFRIKAAN.

KAAPSTAD, 2 FEBRUARY 1852.

VOLGENS berigten in de *Grahams Town Journal*, onlangs door ons gepubliceerd, werd gemeld, dat op het voorstel om vrede door de Gaika Hoofden gedaan, de Gouverneur zyn besluit had medegedeeld om vrede te hebben, maar op zyne eigene voorwaarden; namelyk, eene onvoorwaardelyke overgaaf, zonder eenigen waarborg, behalve, dat hun leven zou worden gespaard.

De waarschynlyke oorzaak van dit voorstel aan den kant dier Hoofden, is door eenige onzer tydgenooten reeds toegeschreven aan de listigheid van het Kaffer-karakter—en bestempeld als eene uitvinding om tyd te winnen, ten einde hunne oogsten intezamelen en zich te herstellen. Wy zullen dit punt derhalve niet weder aanroeren, maar er slechts byvoegen, dat wy ons met deze gevoelens volkomen vereenigen.

Het denkbeeld van eenen naderenden vrede kan echter blyken nadeelig te zyn voor het algemeen welzyn, en om die reden zullen wy eenige weinige woorden over het onderwerp zeggen. Gelyk wy reeds te kennen gegeven hebben, plaatsen wy geen het minste vertrouwen in de belydenissen van eenig Kaffer Hoofd, noch gelooven wy dat Sir HARRY SMITH, met de ondervinding van voorledene gebeurtenissen voor zich, eenig vertrouwen stellen kan op hunne beloften. Dit het geval zynde, en daar het by vroegere gelegenheden gebleken is, dat de Kaffers geene traktaten, verbintenissen, noch plegtige eeden eerbiedigen, ontstaat de vraag, of zy geschikte voorwerpen zyn om mede te onderhandelen?

De Kaffers zyn de ongetergde aanvallers. Zy hebben gemoord, geplunderd, vernield en zichzelven verrykt ten koste van diegenen die uit overvloed in armoede gedompeld zyn. Zy zyn nu eenigzins uitgeput—hun voorraad ammunitie schiet klaarblykelyk te kort; zy willen hunne voorraadschuren mede vullen, en vereischen daarom tyd ter verademing. Dit kan alleen bereikt worden door—juist geen vrede—maar een wapenstilstand voor een paar jaren, en zal de Gouverneur zich door den listigen Kaffer laten misleiden even als al zyne voorgangers?

Vrede? *Zy* weten niet wat het is. Zy wisten wat militair bedwang was, en gehoorzaamden, maar slechts zoo lang tot dat de magt in Kafferland geplaatst, om hen in toom te houden, werd weggenomen. Indien dit niet ware gedaan, zouden wy waarschynlyk de veelvuldige verliezen niet te betreuren hebben, welke de kolonie en hare verdedigers hebben geleden. Zal men er dan aan twyfelen dat zy weder in denzelfden toestand moeten worden geplaatst? Wy denken niet. Maar zelfs die toestand was niet genoegzaam om oorlog voortekomen.

De maatregelen by der hand te worden genomen om de gevangenneming der Hoofden en de onderwerping van hun volk daartestellen—met deze laten wy ons niet in;—maar wy zyn van oordeel dat zy in het geheel nog niet gestraft zyn voor het kwaad door hen bedreven; en gevolglyk, dat ofschoon hunne middelen om den oorlog met goed gevolg voorttezetten, eenigermate uitgeput mogen zyn—hun den moed niet ontnomen is. Hunne voorstellen tot vrede derhalve, op dit oogenblik, is louter spotterny, daar dezelve alleen ontstaan uit eene overtuiging van de magteloosheid hunner wapenen en de nutteloosheid van het bedrog van UMLANGENIE.

Maar door het reeds aangehaalde hebben wy den weg genoegzaam aangeduid door den Gouverneur te worden ingeslagen, en voordat Zyne Excellentie de rebellen volkomen ten onder gebragt heeft,—voordat hy in zyn eigen gemoed overtuigd is dat hy hen van de middelen beroofd heeft om verder kwaad te doen, vertrouwen wy dat hy alle voorstellen tot vrede van de hand wyzen zal. Indien hy dit niet doet, kunnen wy onze mede kolonisten en de Britsche natie slechts beklagen, want al het geld in het voortzetten van dezen oorlog besteed, zal slechts vermorste schatten zyn, en het verloop van een paar jaren zal ons weder in denzelfden toestand plaatsen, waarin wy thans verkeeren—en wie zal er de schuld van dragen?—Wy denken dat er genoeg geld en leven verspild is om iets meer te vorderen dan een ydele vrede, een schaduw zonder wezenlykheid.

Onze lezers zullen ongetwyfeld uit het certifikaat van den Gouvernements Distrikts Doctor van Worcester, elders geplaatst, met genoegen bemerken, dat het gerucht, dat de kinderpokken te Tulbagh uitgebroken waren, geheel van grond ontbloot is.

De *Styx*, op ll. Woensdag avond, met de Engelsche Maal naar Port Elizabeth en Oost London vertrokken, zal op hare terugreis eerstgem. plaats aandoen, om de Heeren COCK en GODLONTON aftehalen en naar herwaarts overtebrengen.

De Maal voor Engeland per *Bosphorus*, sluit morgen op den middag.

Elders plaatsen wy den brief van den heer H. C. NIEUWOUDT, een der geachtste en meest gegoede ingezetenen van het distrikt Clanwilliam.—Zyn doel om éénheid te bevorderen is inderdaad hoogst pryzenswaardig.

Paarl, 22 Jan. 1852.

Heden had alhier de Dertigste Jaarlyksche Algemeene Vergadering van het Paarlsch Medewerkend Zendelings Genootschap plaats, in het Kerkgebouw welke tot dat einde door den Kerkeraad goedgunstiglyk was afgestaan en zeer talryk door de begunstigers werd bygewoond. Nadat de Eerwaarde en Hoog-geleerde heer Van der Lingen, de Vergadering met gebed en aanspraak geopend had, hield de Eerwaarde en zeergeleerde heer P. N. Ham, Leeraar te Franschhoek, eene by die gelegenheid zeer voortreffelyke redevoering over het 10 Hoofdstuk van Lucas, het eerste gedeelte van het 21 vers, —"*Te dier ure verheugde zich Jezus in den geest,*"—naar aanleiding van welke woorden hy handelde over de blydschap van den Heere Jezus Christus by het vernemen van de eerste beginselen der uitbreiding van zyne leer, als een voorbeeld ter opwekking en regeling van onze blydschap by het vernemen van den goeden uitslag der pogingen van het Paarlsch Medewerkend Zendelings Genootschap; hetwelk by op zulk eene voortreffelyke wyze deed dat het de algemeene goedkeuring der tegenwoordig zynde wegdroeg. Mogen wy vele zulke voorstanders van het Zendelings Werk onder de Leeraren van de Hollandsche Gereformeerde Kerk tellen, is de hartelyke wensch van uwen

CORRESPONDENT.

WAARSCHUWING AAN SMOKKELAARS.

Magistraats Hof, Worcester, 20 January 1852.

Piet du Toit, woonachtig in de onmiddelyke nabyheid van Bains Kloof, in deze Afdeeling, werd heden voor den Magistraat gebragt, voor het verkoopen van een bottel Brandewyn aan een Hottentot genaamd Wessels. Op de klaarste getuigenis van de misdaad overtuigd geworden zynde, werd hy veroordeeld tot betaling eener boete van £10, of een maand gevangenis. Moge dit geval tot eene waarschuwing strekken aan de noodenigen in den omtrek alhier, die zich met deze ongehoorloofde smokkel handel bezig houden, opdat zy zich niet blootstellen aan het betalen van zware geld-boeten, of de schandelyke straf van gevangenisschap, en dat om den wil, van hun vermogen met eenige shillings te vermeerderen.

CORRESPONDENT.

VERSCHRIKKELYK ONWEDER TE PIETERMARITZBURG EN OMTREK.

Uittreksel uit een brief d.d. 18 December 1851, van Pietermaritzburg ontvangen, van een individu aldaar, in wiens geloofwaardigheid het volste vertrouwen kan worden gesteld:—

"Wy hebben op den 12de dezer een verschrikkelyk onweder alhier gehad. Op een kleinen afstand van Pietermaritzburg is eene arme vrouw door den donder doodgeslagen. Op Zondag den 14 dezer, sloegen drie verschrikkelyke slagen op de stad neder, het noodlottig gevolg waarvan was dat een soldaat in het Engelsche kamp de beide beenen werden verbryzeld. In het huis van onzen doctor werd een kleine kindermeid gedood, en een meisje van omtrent 14 jaren verlamd. Een uur te paard van deze stad, en op dienzelfden dag, sloegen twee slagen neder, een slag doodde te gelyk zeven, en de ander twee Kaffers.—Voor twee maanden geleden, terwyl ik my op laatstgem. plaats bevond, sloegen aldaar twee slagen neder, de een doodde in een oogwenk een geheele span ossen, die voor een wagen gespannen stonden, en de ander slag trof een groote Gouvernements Magazyn, hetwelk geheel afbrandde. Kort te voren is er op een dag, dertien slagen in Pietermaritzburg neergeslagen, doch zonder eenige nadeelige gevolgen. Op dienzelfden tyd werden op eene plaats anex de stad, vyf jongelingen, die te zamen in een bed sliepen, door den donder getroffen, twee waarvan werden gedood, en twee geheel beseff loos, terwyl de vyfde, die het gevaar gelukkig ontkomen is, in de holte van den nacht naar de stad ylde, van waar hy de hulp van den Doctor bekwam, die door aderlating de twee verbysterde als het ware deed herleven, een waarvan tot nogtoe van zyne zinnen beroofd is. Het was een akelig en droevig gezigt in den vroegen morgen van den volgenden dag, een wagen beladen met dooden en halfdooden, de stad te zien binnen komen."

Indien UEd. Heer Editeur, het bovenstaande eene plaats in de *Zuid-Afrikaan*, waardig keurt, zult UEd. verpligten.

UWEN CORRESPONDENT

Worcester, 24 Jan. 1852.

P.S. DE MAZELEN.—Deze ziekte wordt gezegd in de locatien alhier en op een plaats in den omtrek uitgebroken te zyn. Ik heb echter nog van geen sterfgeval gehoord. De "Monitor" zegt dat de *Kinderpokken* te Tulbagh uitgebroken zyn, doch dit wordt tegen gesproken.

VYF HONDERD PERSONEN VERNIELD DOOR EEN WATERHOOS.

(*Uit de Morning Chronicle, 15 December.*)

Op Zaturdag werd te Lloyds narigt ontvangen, gedagteekend Malta, 8 dezer, van een verschrikkelyk voorval op het Eiland Sicilie, hetwelk door twee buitengemeene Waterhozen bezocht was geworden, vergezeld van een verschrikkelyken storm. Zy die ooggetuigen van het verschynsel waren, beschryven de hozen als twee klootvormige ligchamen waters, derzelver punten bykans de aarde rakende en zoo ver men oordeelen kan, een kwart myl van elkander, met groote snelheid trekkende. Zy trokken over het eiland naar Marsala. In derzelver voortgang werden huizen van derzelver daken beroofd, boomen ontworteld; mannen en vrouwen, paarden, vee en schapen in de hoogte opgenomen, in derzelver draaikolk getrokken en ter verdelging medegevoerd; gedurende derzelver togt storte de regen in stroomen neder, vergezeld van hagelsteenen en brokken ys. Over Castellamarre naby Stabia trekkende, vernielden dezelve de halve stad, en sleepten 200 inwoners in de zee. Meer dan 500 personen zyn door deze verschrikkelyke bezoeking verdelgd, en een groot bedragen aan eigendom vernield, zynde het land voor mylen verwoest. De schepen in de haven leden geweldig, vele werden vernield en hunne equipagies in de diepte bedolven. Na het gebeurde werden verscheidene lyken gevonden verschrikkelyk verminkt en gezwollen.

Origineele Correspondentie.

Jan Disselsvallei, Clanwilliam distrikt, 28 Jan. 1852

INWONERS VAN ZUID-AFRIKA!

Ik ben reeds op den gevorderden leeftyd, genoegzaam geheel beroofd van het gezigt; ik gevoel myne krachten dagelyks afnemen, sta reeds met een voet in het graf en wil daarom nog voor myn dood eenige woorden tot u spreken. Wanneer ik op de verloopene jaren terug denk, uwe vele klagten optel en oplettend gade sla, hoe uwe vroegere welvaart verminderd is, en genoegzaam ieder landbouwer in zyn bedryf en eigendom achter uit is gegaan; dan moet ik openhartig bekennen dat de groote en voorname oorzaak daarvan in uzelve gelegen is. Gy verkeert sints vele jaren in verdeeldheid, het algemeen belang werd dikwyls door niets beduidende oneenigheden verwaarloosd, en alhoewel velen uwer door de naauwste banden van onderlinge bloedverwantschap verbonden waren; zoo zelfs, dat genoegzaam geheele distrikten, op weinige uitzonderingen na, konden beschouwd worden tot ééne familie te behooren, zoo waart gy verdeeld en gaaft als het ware uwe vyanden de wapenen in de hand om hem sterk te maken.

Daarom waarde en dierbare landgenooten! hoort naar mynen raad, eer myne stervende lippen myne woorden onverstaanbaar maken. Weest vereenigd; vertreedt alle oneenigheden onder uwe voeten: vereenigt u door broederlyke liefde en eensgezindheid en gy zult, hoe klein ook in getal, een magtig volk worden.—Wanneer uwe regeerders zien, dat gy aldus vereenigd en door broederlyke liefde sterk geworden zyt; dan zullen zy geven alles, wat gy in billykheid van hen eischt en u moeten hoogachten.

Ik ben uw opregte vriend

H. C. NIEUWOUDT.

(Geschreven door myn jongsten zoon *H. C. Nieuwoudt, Hz*)

GRENS-AANGELEGENHEDEN.

(*Uit de Grahams Town Journal, 24 Jan.*)

Zyne Excellentie de Opperbevelhebber gelast de publieatie van de volgende documenten tot algemeen narigt.—

[COPY.] M. L. MAYDWELL Milit. Sec.

Burgersdorp, 7 Jan. 1852.

Wel-Ed. Heer.—Ik heb de eer tot narigt van Zyne Excellentie te rapporteren, dat gedurende de afgeloopen maand eene Burgermagt, onder myn bevel gebezigd is geworden in active operatien tegen den vyand, die, by elke gelegenheid, in eene reeks van op elkander volgende gevechten, met verlies is op de vlugt gejaagd geworden.

De Commando heeft eene zeer groote streek lands tusschen de Hanglip en Zuurbergen gezuiverd. Het verlies van den vyand was ten minste 160 gesneuveld, 2500 stuks vee genomen, omtrent 360 paarden, behalve omtrent 20 geweren en zeer vele assegaaijen. In onze laatste gevechten aan de Indivi Poorten, naby het punt der Zuurbergen, werd de vyand van elke positie op de toppen der bergen, uit de kranzen verdreven, met verlies van 120 man. Ziende, echter dat myne paarden ongeschikt werden, om zulk zwaar werk voorttezetten en daar zekere van de Cradock Burgers hun besluit hadden te kennen gegeven, om het kamp nader by den vyand niet te vergezellen, en te gelyker tyd vernemende, dat zich een beteren geest had beginnen te vertoonen onder de Burgers, verder van de grens verwyderd, en die hunne hulp lieten aanbieden, oordeelde ik het best, om myn kamp naar de Stormbergen te verplaatsen, ten einde die Burgers in de gelegenheid te stellen, om hunne belofte van hulp te vervullen.

Ik verwacht binnen 10 dagen weder te veld te zullen kunnen trekken.

De Albert Burgers, 200 in getal waren onder Veldkommandant Jan Olivier, Veldkornets Myburgh, Robertse, Jan Venter, L. Wippenaar, Warner en Jacob Venter. De Europische Ligting, 20 man, onder Kapt. Stephenson; de Cradock Burgers, 166 man, onder Veldkornets Woest, J. Pretorius en A. Plessies, laatstgemelde echter vergezelde de magt niet naar de Indivi: by bovengemelde moeten gevoegd worden 150 man onder Commandant J. Read en 70 Fingoes, onder Kapt Collins. Ik kan zyne Excellentie verzekeren, dat bovengemelde met hunne manschappen hun pligt dapper hebben betracht, en de aandacht van den Opperbevelhebber verdienen.

Ons verlies was een Fingoe gedood en een ander zwaar gewond.

De vyand is in aanmerkelyke magt, met groote kudden vee, en een sterk ligchaam van opstandige Hottentotten in de boven Tsomo, en het is op dat punt, dat ik voornemens ben, wanneer de Commando sterk genoeg is, om myne volgende beweging te rigten.

De vyand bood niet veel tegenstand, en wegens de weinige schoten gedaan, ben ik van gevoelen dat zyne ammunitie byna op is.

Ik ben enz.

E. M. COLE, Civile Com., Albert.

Koll. A. J. CLOETE, K.H., A. Q. Kw. Mr. Gen.

GENERALE ORDER. (No. 228.)

[COPY]

Hoofdkwartier, King Williams Stad 20 Jan. 1852.

1. De opperbevelhebber heeft heden het rapport ontvangen van den Civilen Commissaris van Albert, behoorlyk bekend stellende de active en welgeslaagde operatien van eene patrouille van 200 Albert Burgers, onder Veldkommandant Olivier, Veldkornets Myburg, Robertse, Venter, Wippenaar, Warner en J. Venter, 20 van de Europesche Ligting onder Kapt. Stephenson, 256 Cradock Burgers onder Commandant Read, Veldkornets Woest, Pretorius en Plessie, en 70 Fingoes onder Kapt Collins, aan den linker vleugel van de invallende magt in Kreli's land, waardoor de vyand beroofd is geworden van 2000 stuks vee, 300 paarden, vele assegaaijen en 160 gesneuveld.

Deze verrigtingen zyn zeer verdienstelyk te eeniger tyd, maar vooral op dit oogenblik, terwyl de vyand de welverdiende straf begint te gevoelen, en toont volkomen de magt van loyale mannen aan, die zich aan de dienst van het land toewyden.

Ware Copyen

H. L. MAYDWELL, Milit. Sec.

A. J. CLOETE, Kw. Mr. Generaal.

VERKOOPING VAN VEROVERD VEE.—Het vee onlangs door de troepen over de Kei veroverd, is sedert by publieke veiling verkocht en heeft zeer hooge pryzen behaald.—Het grootste gedeelte werd te King Williams Stad verkocht; maar geene byzonderheden zyn ons ter hand gekomen. Van dat hetwelk door Generaal Somerset's afdeeling naar Fort Beaufort is genomen, werden meer dan 400 aldaar publiek verkocht tegens 30 shillings per stuk door elkander. 1566 werden naar Grahams-stad gebragt en op Donderdag door den heer B. D. Bell, verkocht; de geheele kudde, een zeer slechte troep, zynde de meeste slechts kalven, haalden 32 shillings per stuk. Het geheel bedrag der verkooping was £2580 3. Men zegt, dat de opbrengst dezer onderscheiden verkoopingen, als prys geld, verdeeld zal worden onder de troepen, die werkelyk in het veld zyn geweest by het nemen van hetzelve.

CRADOCK.

19 JANUARY.—Gisteren avond omtrent 9 uren, werd berigt, dat een aanmerkelyk getal Kaffers en Hottentotten zich in Maraiskloof bevond, omtrent een uur rydens van Cradock. Zy vingen een Fingoe jongen, en de Kaffers waren er voor om hem dood te schieten, maar een Hottentot die het bevel over hen scheen te hebben, wilde dit niet gedogen, omdat hy zoo jong was. Alstoen zag de jongen slechts vyf of zes Kaffers maar toen hy ontsnapte, zag hy een aanmerkelyk getal aan den kant van den berg. De heer Blakeway, van de ligting, met al de manschappen welke hy konde monsteren, vertrok omtrent te half 11 uren, en de Cradock vrywilligers waren kort daarna in den zadel. Wy hebben sedert niets vernomen.

Men heeft narigt ontvangen van een aanval door Kaffers gedaan op eene party van negen Hottentotten, gebezigd door den heer James Dold, om eenig vee en schapen van Somerset naar Grahamsstad ter slagting te brengen. Het schynt, dat deze lieden op Zondag avond op de verlaten plaats van den heer Testard, naby Compagnies Drift, aan Klein Vischrivier kwamen. Hier besloten zy, wegens de kralen, om gedurende den nacht te verblyven—en hadden deswegens schikkingen gemaakt—zich op zekere afstanden rondom de kraal plaatsende—toen zy door den vyand werden aangevallen. Men zegt, dat een der Hottentotten door de Kaffers werd doodgeschoten, die slaagde wegens de donkerheid van den nacht, om al het vee weg te dryven, bestaande uit omtrent 700 of 800 slagtschapen en 19 fraaye ossen. Omtrent 60 der schapen werden den volgenden morgen gevonden, maar het blykt niet, dat men den vyand heeft nagezet. De Hottentotten zeggen, dat zy hun makker hebben begraven op de plaats waar hy gevallen is. Het is billyk hierby te voegen, dat er omstandigheden met deze zaak in verband staan, welke groote nalatigheid schynen te verraden, en strekken om de gansche gebeurtenis in verdenking te brengen.

LAATSTE NARIGT.—Het narigt van King Williams Stad, sedert onze uitgave van Dingsdag ontvangen, heeft byna uitsluitend betrekking op de voorgenomen beweging der troepen naar de Amatola. Majoor-Generaal Somerset ontving te Grahams-stad op ll. Donderdag eene expresse van den Opperbevelhebber, en vertrok den volgenden morgen onder zwaren regen naar Fort Beaufort, vanwaar zyne afdeeling dadelyk naar het tooneel van operatien zal marchéren. Er loopt een gerucht, dat zyne Excellentie Sir Harry Smith in persoon zal te velde trekken, maar wy kunnen dit rapport niet bevestigen. Men zegt, dat de troepen in vyf of zes afdeelingen zullen verdeeld worden, en dat dezelve de bergen zullen ingaan op verschillende punten, met last, wanneer de vyand tegenstand biedt, of de vereischte onderwerping niet doet, den staanden oogst te vernielen, en aldus door het krachtig middel van gebrek, of ten minsten, door het vooruitzigt van gemis aan voedsel, hem des mogelyk te dwingen zich dadelyk aan Britsch gezag te onderwerpen, instede van hem by een overvloedigen oogst van graan de middelen te verschaffen, om vyandelykheden tot een onbepaalden tyd te rekken.

De Butterworth Fingoes zouden voor het tegenwoordige in het onbezeten land tusschen Newton Dale, en de zee, en de Visch- en Keiskamma ivieren geplaatst worden.—De beweging dezer menschen in deze rigting heeft veel verlegenheid veroorzaakt, en voorspelt verdere verwikkeling.—Er loopt een gerucht, dat de Zendelings Statie te Butterworth kort na de ontruiming door de Fingoes, was verwoest, maar dit vereischt bevestiging.

Men zegt, dat het spoor van verscheiden partyen Kaffers en Hottentot en is gezien naar de kolonie gaande, op twee of drie plaatsen langs den Fort Beaufort weg. Een Hottentot, zegt men, is gedeserteerd van eene escorte, langs die linie gaande, en men zegt, dat twee Fingoes van de Militaire Statie aan Leeuwenfontein vermist worden.

DE VAALRIVIER BOEREN.

Van Winburg vernemen wy op goed gezag, dat de groote byeenkomst tusschen H. M. Assistent Commissarissen en de Trans Vaal Emigranten, op ll. Donderdag aan Zandrivier gehouden, op eene zeer voldoende wyze is afgeloopen. De tyd gedoogt niet, om heden eenige aanmerkingen te maken, maar wy hopen in ons aanstaande volledige byzonderheden mede te kunnen deelen. Vele onzer stadgenooten waren tegenwoordig, maar zyn nog niet teruggekeerd.

Het volgende is een uittreksel uit een privaten brief van een heer, in wien wy volkomen vertrouwen stellen, en die welligt beter in staat is, om over de gevoelens der Boeren te oordeelen dan eenig ander persoon in de Souvereiniteit:—

"WINBURG, 17 JAN. 1852.—Het is Zaturdag avond laat, en ik heb slechts tyd, om eenige weinige regels te schryven. De zaken zyn zeer voldoende geschikt met de Trans Vaal Boeren. De Commissarissen hebben hen gewaarborgd "het volle beheer hunner eigen aangelegenheden, zonder de minste inbreuk of bemoeijenis aan den kant van het Britsche Gouvernement." Men was het op acht punten eens geworden, als de grondslag van de aangegane vriendschappelyke betrekkingen. Het voornaamste was, een vrye handel en passaat door het geheele land—geene slaverny en uitlevering van alle overtreders. De vyftien Afgevaardigden zoowel als het volk schenen zeer tevreden, zoowel over de wyze, waarop zy behandeld werden door de Commissarissen, als over hetgeen hen werd toegestaan. Van der Kolff kwam in het kamp van Pretorius, maar was genoodzaakt de vlugt te nemen, drie van de Lanciers achtervolgden hem op zekeren afstand. Er bestaat reden te hopen, dat de misnoegde Boeren van de Souvereiniteit nu ontwaren zullen, dat zy van Pretorius niets te verwachten hebben, en de noodzakelykheid zullen gevoelen, om zich met het Gouvernement te vereenigen. Men verwacht, dat zeer vele in de volgende week naar Winburg zullen komen, om hunne klagten en verlangens aan de Commissarissen voortedragen.

De Jager Compagnie 45 Regt., 35 Kaapsche Jagers te Paard, en een Veldstuk gingen op den 16de eensklaps naar Zandrivier, maar Commissarissen en alles kwamen gisteren avond en heden morgen terug. Men zegt, dat zy de Boeren over de Vaal alle genoegen hebben gegeven—zy zullen hun eigen Republiek hebben. Met de Boeren in de Souvereiniteit zal nader schikkingen getroffen worden, eene byeenkomst zal alhier gehouden worden, om de zaken met hen te vereffenen; ik geloof dat de Commissarissen tot het einde van de maand hier blyven zullen. De befaamde Van der Kolff was by de byeenkomst aan Zandrivier, een bevel werd door de Commissarissen gegeven, om hem te vatten, maar de Boeren lieten hem ontsnappen, en ik hoor, dat hy eene groote magt van Korannas naby de plaats der byeenkomst had. Dit was, geloof ik, de reden dat de troepen zyn uitgetrokken.

FRANKRYK.—DE REVOLUTIE.

(*Uit de Rotterdamsche Couranten van 3 en 9 Dec.*)

PARYS, 3 DEC.—Weinig vermoedde men Maandag avond, dat men den volgenden morgen by het ontwaken een zoo geheelen ommekeer van zaken zou ontdekken, als men weldra gewaar werd uit de ontwikkeling van militaire magt op de straten, en uit de vier proclamatien welke overal waren aangeplakt en hieronder worden medegedeeld. Zoodra de gewigtige tyding zich verspreidde, vertoonden de bewoners der hoofdstad zich by duizenden op de straten om meer van het gebeurde te hooren.

Men vernam toen, dat de troepen Maandag avond in de kasernen ware geconsigneerd;—dat de generaals Changarnier, Bedeau, Cavaignac en de Lamoricière des nachts gearresteerd en naar Vincennes vervoerd waren;—dat ook vele volksvertegenwoordigers, onder anderen de heeren Charras, Thiers, Molé, Nadaud en Michel in verzekerde bewaring genomen en naar de gevangenis Mazas waren vervoerd;—dat eene indrukwekkende krygsmagt, bestaande uit het 42ste linie-regement, een bataillon mobile gendarmerie en twee batteryen van het 7de regiment artillerie, des morgens ten 5 ure, het paleis Bourbon, waar de Wetgevende Vergadering hare zittingen hield, omsingeld had, terwyl het plein van het Carrousel en dat der Magdalena-kerk te gelyker tyd door het 27ste linie-regiment en door een ander bataillon der mobile gendarmerie bezet waren;—ten zes ure in den morgen hadden detachementen der republikeinsche garde de voornaamste drukkeryen overrompeld, alsmede de bureaux van al de dagbladen, alleen met uitzondering van die der Constitutionnel, der Patrie en van het Journal des Débats.

Men was nu getuige van het voorlezen der proclamatie van den President aan de troepen, welke met de bewaking van het paleis Bourbon belast waren, en hoe deze zulks met de kreten *leve Napoleon! leve de President*! beantwoordden.

Ongeveer ten elf ure gisteren morgen reed de President der Republiek uit, door een detachement kurassiers voorafgegaan en door den Minister van Oorlog en een aantal generaals begeleid; hy doorkruiste een gedeelte der stad en werd overal door de troepen, en ook door het volk, met gejuich en allerlei kreten begroet.

De volksvertegenwoordigers, na vruchteloos getracht te hebben hunne gewone vergaderzaal te bereiken, hebben gisteren gedurende den geheelen dag veelvuldige byeenkomsten gehouden, doch werden telkens door de troepen uiteengedreven. In eene vergadering van ongeveer tweehonderd volksvertegenwoordigers, in het 10de arrondissement gehouden, werd Louis Napoleon vervallen verklaard als President der Republiek; eene proclamatie, waarin zulks vermeld werd, werd wel in eenige wyken aangeplakt, doch terstond door de stadsserganten afgescheurd.

Gisteren bleef het rustig in deze hoofdstad, doch in den afgeloopen nacht schynen eenige volksvertegenwoordigers de bevolking in de voorsteden tot tegenkanting te hebben aangezet. By het aanbreken van den dag op heden heerschte in de voorsteden sterke gisting, zelfs begon men straatversperringen op te werpen, doch de troepen ruimden deze weg en joegen de zamenscholingen uiteen; een volksvertegenwoordiger der Bergparty, de heer Baudin, is daarby gedood, terwyl anderen gewond zyn. Den geheelen dag wordt de stad door veelvuldige en sterke patrouilles doorkruist, doch desniettegenstaande heeft men heden avond nieuwe straatverschansingen opgeworpen, onder anderen in de straten Grenétat en Rambuteau, maar de troepen hebben zich daarvan telkens weder meester gemaakt.

De vier stukken, waarvan boven gesproken is, welke men Dingsdag morgen in de straten der hoofdstad vond aangeplakt, waren de volgende:

I.

"IN NAAM VAN HET FRANSCHE VOLK.

De President der Republiek decreteert: Art. 1. De Wetgevende Vergadering is ontbonden.—Art. 2. Het algemeen stemregt is hersteld. De wet van 31 Mei is afgeschaft.—Art. 3. Het Fransche Volk wordt in zyne grondvergaderingen opgeroepen van 14 December tot 21 December daaraanvolgende.—Art. 4. De staat van beleg is voor de geheele uitgestrektheid der 1ste militaire divisie verordend.—Art. 5. De Staatsraad is ontbonden.—Art. 6. De Minister van binnenlandsche zaken is met de uitvoering van het tegenwoordig decreet belast."

II.

"PROCLAMATIE VAN DEN PRESIDENT DER REPUBLIEK. BEROEP OP HET VOLK.

FRANSCHEN! De tegenwoordige toestand kan niet langer voortduren. Iedere dag verzwaart de gevaren des Lands. De Vergadering, die de hechtste steun der orde zyn moest, is eene stookplaats van komplotten geworden. De vaderlandsliefde van 300 harer leden heeft hare noodlottige strekking niet kunnen tegenhouden. In stede van wetten in het algemeen belang te maken smeedt zy wapenen voor den burger-oorlog; zy strekt de hand uit naar het gezag dat ik onmiddellyk van het Volk ontving; zy vuurt alle kwade hartstogten aan; zy stelt Frankryks rust in de waagschaal. Ik heb haar ontbonden, en ik stel het gansche Volk tot regter tusschen haar en my.

De Constitutie, gy weet het, was met het doel gemaakt om reeds vooraf het gezag dat gy my gingt toevertrouwen te verzwakken. Zes millioenen stemmen waren een schitterend protest tegen haar, en nogtans heb ik haar getrouw nageleefd. De uittartingen, de lasteringen, de mishandelingen hebben my kalm gevonden. Maar thans, nu de grondwet zelfs door hen niet meer geëerbiedigd wordt die haar zonder ophouden inroepen, en nu de mannen die reeds twee Monarchien hebben doen verloren gaan my de handen willen binden, ten einde de Republiek omver te werpen, thans is het myn pligt hunne verraderlyke plannen te verydelen, de Republiek te handhaven en het Land te redden, door inroeping van het plegtig oordeel des eenigen Souvereins dien ik in Frankryk erken: het Volk.

Ik doe derhalve een wettig beroep op het gansche Volk, en ik zeg tot u: Zoo gy dien staat van mismoedigheid die ons verlaagt en onze toekomst in de waagschaal stelt wilt doen voortduren, kiest dan een anderen in myne plaats, want ik wil geen gezag meer dat magteloos is om het goede te doen; dat my verantwoordelyk maakt voor daden die ik niet beletten kan, en dat my aan het roer vastketent, terwyl ik het schip ten afgrond zie snellen.

Zoo gy, integendeel, nog vertrouwen in my stelt, geeft my dan middelen om de groote taak die ik van u ontving te vervullen.—Die taak bestaat in het sluiten van het tydvak der omwentelingen, door de wettige behoeften des Volks te vervullen en het tegen de vernielende hartstogten te beschermen. Zy bestaat vooral in het scheppen van instellingen welke de menschen overleven en grondslagen zyn op welke men iets duurzaams kan vestigen.

Overtuigd dat het onduurzame des gezags, dat het overwigt eener enkele Vergadering, bestendige bronnen van onrust en tweedragt zyn, onderwerp ik aan uwe stemmen de volgende grondslagen eener Constitutie, die de Vergaderingen later zullen ontwikkelen:

1. Een verantwoordelyk Hoofd, voor den tyd van tien jaren benoemd.—2. Ministers, die alleen van de Uitvoerende Magt afhankelyk zyn.—3. Een Staatsraad, uit de mannen van de meeste onderscheiding zamengesteld, die de wetten voorbereidt en hare behandeling by het Wetgevend Ligchaam ondersteunt.—4. Een Wetgevend Ligchaam, dat over de wetten beraadslaagt en stemt, en door algemeen kiesregt benoemd wordt, zonder stemlysten, waardoor de verkiezing vervalscht wordt.—5. Eene tweede Vergadering, uit al de voornaamste mannen des Lands zamengesteld, die eene het evenwigt gevende Magt, de bewaakster der Grondwet en der openbare vryheden uitmaakt.

Dit stelsel, door den Eersten Consul in den aanvang der eeuw daargesteld, heeft reeds eenmaal rust en voorspoed aan Frankryk gegeven; het zal die andermaal waarborgen. Dit is myne stellige overtuiging. Deelt gy die, verklaart het door uwe stemmen. Verkiest gy, daarentegen, eene Regering zonder kracht, monarchaal of republikeinsch, aan ik weet niet welk denkbeeldig voorleden of toekomstige ontleend, antwoordt dan ontkennend.

Zoo zult gy dan, voor de eerstemaal na 1804, met kennis van zaken stemmen, wel wetende voor wien en waarom.

Indien ik de meerderheid uwer stemmen niet verwerf, dan zal ik tot de byeenkomst eener nieuwe Vergadering aanleiding geven en haar het mandaat dat ik van u ontving overreiken.

Maar indien gy gelooft dat de zaak wier symbool myn naam is, Frankryk namelyk, door de omwenteling van 1789 herschapen en door den Keizer georganiseerd, nog altyd uwe zaak is, verkondigt zulks, door het gezag dat ik u vraag te bevestigen.

Dan zullen Frankryk en Europa voor de regeringloosheid bewaard zyn; de hinderpalen zullen wegvallen, de onderlinge yverzucht zal verdwenen zyn; want allen zullen in het besluit des volks den wil der Voorzienigheid eerbiedigen.

Gegeven in het paleis van het Elysée, den 2 December 1851. LOUIS NAPOLEON BONAPARTE."

III.

"PROCLAMATIE VAN DEN PRESIDENT DER REPUBLIEK AAN HET LEGER.

"SOLDATEN! weest fier op uwe roeping; gy zult het Vaderland redden, want ik reken op u, niet om de wetten te schenden, maar om de eerste wet des Lands, de nationale souvereiniteit, wier wettige vertegenwoordiger ik ben, te doen eerbiedigen. Sedert lang leedt gy, als ik, door de hinderpalen welke zich, zoowel tegen het goede dat ik doen wilde als tegen de betuigingen uwer genegenheid mywaarts verhieven. Die hinderpalen zyn verbroken. De Vergadering heeft getracht het gezag aan te randen dat ik van de geheele Natie ontvangen had. Zy heeft opgehouden te bestaan. Ik doe een rondborstig beroep op het volk en op het leger en zeg hun: of geeft my de middelen om uwen voorspoed te verzekeren, of kiest een ander in myne plaats. In 1830 gelyk in 1848 heeft men u als overwonnelingen behandeld. Na uwe heldhaftige onbaatzuchtigheid bezoedeld te hebben heeft men versmaad uwe genegenheden en uwe wenschen te raadplegen, en nogtans maakt gy de keur der Natie uit. Thans, in dit plegtig oogenblik, wil ik dat het leger zyne stem doe hooren. Stemt dan vry als burgers, maar vergeet als soldaten niet dat de lydelyke gehoorzaamheid aan de bevelen van het hoofd des Gouvernements de gestrenge wet des legers is, van den generaal af tot den soldaat toe. Het staat aan my, die aan het volk en aan het nakomelingschap verantwoordelyk ben voor myne daden, maatregelen te nemen welke ik voor het algemeen welzyn als onvermydelyk beschouw. Gy, blyft onwrikbaar in de voorschriften der krygstucht en der eer. Helpt, door uwe indrukwekkende houding, het Land zynen wil in kalme overweging uiten. Staat gereed om elke poging tegen de vrye uitoefening der volks-souvereiniteit te beteugelen. Soldaten! ik spreek tot u niet van de herinneringen welke myn naam in het geheugen roept. Zy zyn ernstig in uwe harten. Wy zyn door onverbreekbare banden vereenigd. Uwe geschiedenis is de myne. In het voorledene is tusschen ons gemeenschap van roem en ongeluk. In de toekomst zal tusschen ons gemeenschap van gevoelens en van besluit voor de rust en de grootheid van Frankryk bestaan.

Gegeven in het Paleis van het Elysee, 2 December.

LOUIS NAPOLEON BONAPARTE."

PARYS, 6 DEC.—De forsche handelwyze van Louis Napoleon heeft Parys, dat er steeds op boogt de zetel der beschaving te zyn, gedurende twee dagen in een groot moordveld veranderd.

Nadat de coup d'etat Dingsdag ll. in den vroegen morgen had plaats gegrepen, werden Woensdag de eerste teekenen van verzet waargenomen; toen viel het de troepen nog niet zwaar de bovenhand te behouden, maar ll. Donderdag werd de stryd heviger. Het is niet mogelyk al de punten op te sommen, waar toen straatverschansingen werden opgeworpen, want de geheele stad was daarmede als overdekt; de stryd was verwoed; 150,000 man troepen waren op de been om voor Louis Napoleon te stryden; men hoorde het gebulder der kanonnen in de straten, welke dien ten gevolge als met lyken bezaaid werden; de nationale gardes kwamen niet onder de wapenen, daar zulks ten strengste door hunnen bevelhebber verboden was, maar het volk maakte zich van de wapenen der nationale gardes meester, plunderde de geweerwinkels en had in elke wyk der stad zyne kruid- en kogel-fabrieken. Tegen den nacht waren de troepen wederom meester van het terrein en konden eenige rust genieten, welke zy hoog noodig hadden, na een stryd van twee dagen, dien zy tegen de opgewonden bevolking niet vol zouden kunnen houden, wanneer zy niet voortdurend versterking van troepen van buiten de hoofdstad hadden bekomen. Vrydag werden de pogingen tot rustverstoring nog wel hernieuwd, doch zonder gevolg, en heden (Saturdag) schynt de orde geheel hersteld; de bevolking kan zich wederom vry door de straten bewegen; alleen worden de militaire posten nog door aanzienlyke krygsmagt bezet, terwyl bovendien in de wyken St. Denis en St. Martin eenige buitengewone voorzorgsmaatregelen zyn genomen.

De stryd is ll. Donderdag op verscheiden punten zeer barbaarsch geweest. De militairen troffen meedoogenloos; vernielden de huizen en vermoordden de bewoners; op eene plaats van een huis op de boulevard Bonne-Nouvelle vond men 27 lyken, meest welgekleede personen, zelfs waren er vrouwen, grysaards en kinderen onder. In het koffyhuis Tortoni waren 17 jongelieden uit den aanzienlyken stand byeen; boven uit het huis of uit een naburig huis werd een geweerschot gelost; de soldaten rukten het koffyhuis binnen en doodden de zeventien jongelieden met hunne bajonetten. Op eene straatverschansing, waarvan al de verdedigers gesneuveld waren, bleef nog één man over, het was een volksvertegenwoordiger, de heer Dussoubs Gaston; de troepen omsingelden hem en voegden hem toe dat hy zou roepen "leve de Keizer!" Hy riep daarop *weg met den schoft!* Nogmaals aangemaand om Louis Bonaparte zyn byval te schenken, herhaalde hy den kreet *weg met den schoft!* en op hetzelfde oogenblik stortte hy door tien geweerkogels getroffen neder. Eenige jongelieden, die tot drie malen toe weigerden te roepen "leve de Keizer!" werden met bajonetstooten begroet. In de straat Rambuteau en ook elders werden verscheiden huizen door de troepen geplunderd, die riepen dat de burgers nu moesten boeten. Op andere punten hebben de militairen meer menschelykheid betoond. De soldaten waren alle goed van geld voorzien, en sommigen zeggen dat de 25 millioenen, welke de vorige week van de bank geleend zyn, den coup d'état hebben betaald; by den post der Bastille heeft men onder-officieren en soldaten rollen goudstukken zien open maken. Menschen die uit nieuwsgierigheid het hoofd uit het venster staken, zyn door kogels gedood.—Op het tapytmagazyn Sallandrouze, op den hoek der straat Montmartre, waar de oproerlingen zich verschanst hadden, zyn elf kanonschoten gelost.

Overal is men thans bezig de straatverschansingen weg te ruimen en het opgebroken plaveisel te herstellen.

Gisteren avond zyn 290 op de barrikades gevatte personen naar de gevangenis Mazas vervoerd. Verscheiden gearresteerden zyn voorloopig in de kelders der Tuilerien opgesloten.

Ingevolge de bekend gemaakte proclamatie van den Minister van Oorlog zyn verscheiden wederspannigen op staande voet gefusilleerd.

Het lyk van den volksvertegenwoordiger Bandin, die op eene barrikade gesneuveld was, is door het volk door de straten rondgedragen om tot nog krachtiger tegenstand tegen de maatregelen van Louis Napoleon aan te hitsen.—De politie heeft aan dit tooneel een einde gemaakt.

Eenige volksvertegenwoordigers, die op vrye voeten waren gesteld, zyn later weder in hechtenis genomen.—Thans zyn de meeste volksvertegenwoordigers reeds weder in vryheid.

Dingsdag morgen, een uur na middernacht, werd op het Elysée tot den coup d'etat besloten; slechts vyf personen waren daarby tegenwoordig, te weten: de President der Republiek, en de heeren De Morny, De Persigny, De Saint Arnaud (minister van oorlog) en De Saint Georges (directeur der nationale drukkery,) welke laatste zich daarop terstond met de proclamatien naar de drukkery begeven heeft, om ze te doen zetten en drukken.

De President der Republiek heeft gisteren, ten aanhoore van verschillende personen, gezegd, dat hy vast besloten had zich aan het oordeel des volks te onderwerpen, en dat hy zich onmiddelyk zou terug trekken, wanneer hy de meerderheid niet erlangde

De departementen zyn over het algemeen rustig: Alle protest wordt daar belet, elke poging tot verzet spoedig onderdrukt; alleen de stad Nantes heeft een wettigen tegenstand georganiseerd. Verscheiden leden van den algemeenen Raad aldaar hebben een protest opgemaakt en onderteekend tegen het ontbinden der Nationale Vergadering, waarby zy verklaren dat het Uitvoerend Bewind, in hunne oogen, met volle regt op die Vergadering is overgegaan. De stedelyke Raad van Nantes heeft ook tegen de onwettigheid der te Parys genomen maatregelen geprotesteerd. Te Reims heeft eenige beweging plaats gegrepen, welke met het arresteren van elf personen is geëindigd.—Te Rysel zyn drie à vierhonderd personen de stad doorgetrokken, onder het geroep van "leve de Republiek!" Er hebben eenige schermutselingen plaats gegrepen met de agenten van politie. Te Marseille zyn de proclamatien van den President met het geroep van "leve de Republiek!" begroet. Te Straatsburg zyn eenige proclamatien afgescheurd. Het departement der Gironde is in staat van beleg gesteld. Op verschillende andere plaatsen hebben eenige wanordelykheden plaats gegrepen, doch overal zyn de troepen meester gebleven.

TO CORRESPONDENTS.

"A Visitor" has been received.

THE ZUID-AFRIKAAN.

CAPE TOWN, FEBRUARY 2, 1852.

ACCORDING to the account in the *G. T. Journal*, lately republished by us, it was stated that upon the peace proposal made by and on behalf of the Gaika chiefs, the Governor had announced his determination to have peace, but upon his own terms, to wit: an unconditional surrender, without any guarantee, save that life would be respected.

The probable cause of this overture on their part has already been traced by some of our contemporaries to the craftiness of the Kafir character,—and designated as a mere invention to gain time, in order to gather in the crops and to refit. We shall not therefore go over the same ground, but merely add, that we fully concur in this sentiment.

The notion of approaching peace may however prove injurious to the common cause, and it is for this reason that we wish to say a few words on the subject. As we intimated before, we do not place the slightest confidence in the professions of any Kafir chief, nor do we believe that Sir HARRY SMITH, with the experience of past events, can confide in their promises. This being the case, and as it has been proved on former occasions that the Kafirs do not respect treaties, engagements or even solemn oaths, the question arises, are they fit subjects to be treated with?

The Kafirs have been the unprovoked aggressors —they have murdered, plundered, destroyed and enriched themselves at the expense of those who have been reduced from opulence to penury. They are now somewhat exhausted,—their supply of ammunition is evidently falling short;—they desire also to refill their granary and therefore require "breathing" time. This can only be obtained by —not peace exactly—but, a cessation of hostilities for a couple of years, and will the Governor allow himself to be outwitted by the wily Kafir, like all his predecessors?

Peace? They know not what it is. They knew what military rule was, and obeyed, but only until the force stationed in Kaffraria to check them was removed. If this had not been done, probably we should not now have to deplore the manifold casualties which have been sustained by our Colony and its defenders. Will it be doubted then that they should again be brought to the same condition? We think not. But even this condition, it has appeared, was not sufficient to prevent the recurrence of war.

The measures to be instituted to effect the capture of the chiefs and the submission of their people,—with these we do not interfere; but we do think that they have not as yet been chastised at all for the mischief occasioned by them; and consequently that, although their means to continue the war successfully may be somewhat exhausted, their spirit is not broken. Their overtures for peace therefore, at this moment, are a mere mockery, because arising from their desire to gain time and not from any conviction of the inferiority of their arms or of the uselessness of the imposition of their Umlanjenies.

But, by what we have just said, we have sufficiently indicated the course which the Governor should adopt, and before his Excellency has thoroughly subdued the rebels,—before he is satisfied in his own mind that he has deprived them of the means to do further mischief, we trust he will continue to discard any overtures for peace on their part. Should he not do so, we can only pity our fellow colonists and the British nation, for all the treasures expended in the prosecution of the war will have been so much money wasted, and the lapse of a couple of years will place us and them precisely in the same position, in which we now are—and who will bear the blame? There have been sufficient money and life sacrificed, we think, to require something more than a hollow peace, than a shadow without the substance.

Our readers will no doubt be gratified to perceive from the certificate of the Government medical officer for Worcester, inserted elsewhere, that the report of the small pox having appeared at Tulbagh, is entirely without foundation.

The *Styx*, which left on Wednesday evening with the English mail for Port Elizabeth and East London, will, on her return, touch at the first-mentioned port, to take in Messrs. COCK and GODLONTON.

The mail for England per *Bosphorus* will be closed to-morrow at noon.

Elsewhere we insert the letter of Mr. H. C. NIEUWOUDT, one of the most respected and opulent inhabitants of the District of Clanwilliam. His object to promote unity is certainly very laudable.

PAARL.

JANUARY 22D, 1852.—This day the thirtieth annual general meeting of the Paarl Auxiliary Missionary Society was held in the church at this place, kindly granted for the occasion by the Churchwardens, and was attended by a very large number of friends. After the Revd. Mr. Van der Lingen had opened the proceedings with prayer and speech, the Revd. Mr. Ham, minister of Frenchhoek, delivered a very excellent sermon from the 10th chapter of St. Luke, the first part of the 21st verse—"*In that hour Jesus rejoiced in spirit.*"—In accordance with these words he took occasion to treat of the gladness of the Lord Jesus, on ascertaining the success attending the propagation of his Gospel, as an example to the stimulation and regulation of our joy in ascertaining the good result of the efforts of the Paarl Auxiliary Missionary Society. The subject was handled so admirably that the speaker received the general approbation of all present.

That we may count many such supporters of the Mission work amongst the Ministers of the Dutch Reformed Church, is the sincere wish of YOUR CORRESPONDENT.

MAGISTRATE'S COURT, WORCESTER.

January 20, 1852.

WARNING TO SMUGGLERS.

Piet du Toit, residing in the immediate vicinity of Bain's Kloof, in this division, was this day brought before the Magistrate, charged with selling one bottle of brandy to a Hottentot named Wessels. He was convicted on the clearest evidence, and fined in £10 or one months' imprisonment.

May this case tend as a warning to those in this neighbourhood, who engage in this illicit traffic, in order that they may not expose themselves to the payment of heavy fines, or the disgraceful punishment of incarceration, and this merely for the sake of increasing their possessions by a few shillings.—*Correspondent.*

AWFUL STORM AT PIETERMARITZBURG AND NEIGHBOURHOOD.

Extract from a letter dated 18th December 1851, received from Pietermaritzburg from an individual there in whose veracity perfect confidence may be reposed.

"We had a most frightful storm here on the 12th instant. At a short distance from Maritzburg a poor woman was struck dead by lightning. On Sunday, the 14th instant, three frightful explosions took place over the town, the fatal effect of which was that a soldier in the English camp had both his legs smashed. In the house of our doctor a little girl in charge of the child was killed, and a girl about fourteen years old paralysed. A new building having been struck by the electric fluid was burnt to the ground. One hours ride from this town, and on the same day, two explosions occurred, by the first seven and by the latter two Kafirs were killed. Two months ago, when I was at the latter place, two explosions took place there, by one of which in an instant, a whole team of oxen, teamed to a wagon, were killed; the other struck a large government store which was totally consumed. Shortly before this thirteen explosions took place in one day in Maritzburg, but without any injurious result. At the same time, on a place adjoining the town, five youths who were sleeping in one bed, were struck by the lightning, two of whom were killed, two were quite insensible, and the fifth, who fortunately escaped, hastened to town, in the depth of night, to fetch the Doctor, by whose aid they were restored to life as it were, but one of them is still deprived of his senses. It was an awful spectacle next morning to see a wagon entering the town laden with dead and half dead."

Should you, Mr. Editor, consider the above worth a place in the *Zuid Afrikaan*, you will oblige

YOUR CORRESPONDENT.

Worcester, Jan. 24, 1852.

P. S.—*The Measles.*—This epidemic is said to have made its appearance in the locations here and on a farm in the neighbourhood. The *Monitor* states that small pox have appeared at Tulbagh, but this is contradicted.

FIVE HUNDRED PERSONS DESTROYED BY A WATER-SPOUT.

(From the Morning Chronicle, Dec. 15.

On Saturday intelligence was received at Lloyd's, under date Malta, Monday, the 8th instant, of a most awful occurrence at the Island off Sicily, which had been swept by two enormous water-spouts, accompanied by a terrific hurricane. Those who witnessed the phenomena describe the water-spouts as two immense spherical bodies of water reaching from the clouds, their cones nearly touching the earth, and, as far as could be judged, at a quarter of a mile a part, travelling with immense velocity. They passed over the island near Marsala. In their progress houses were unroofed, trees uprooted, men and women, horses, cattle, and sheep were raised up, drawn into their vortex, and borne on to destruction; during their passage rain descended in cataracts, accompanied with hailstones of enormous size and masses of ice. Going over Castellamarre, near Stabia, it destroyed half the town, and washed 200 of the inhabitants into the sea, who all perished. Upwards of 500 persons have been destroyed by this terrible visitation, and an immense amount of property, the country being laid waste for miles. The shipping in the harbour suffered severely, many vessels being destroyed, and their crews drowned. After the occurrence numbers of dead human bodies were picked up, all frightfully mutilated and swollen.

Original Correspondence.

Jan Dissels Valley, District of Clanwilliam,
January 28, 1852.

Inhabitants of South Africa!—I am already far advanced in life, nearly completely deprived of sight; I daily feel my strength decreasing, have already one foot in the grave, and therefore desire to say a few words to you before my death.

When I reflect upon the years that have already passed, enumerate your manifold complaints and attentively consider how your former prosperity has deminished, and that nearly every agriculturist has retrograded in pursuit and prosperity, then I must candidly confess that the great and main cause thereof must be traced to yourselves.

Since many years you have had dissensions amongst you,—the general interest was often neglected through the most trifling differences, and though many of you were united by the most sacred bonds of blood, even so much that whole districts, with little exception, might have been viewed as belonging to one family, you were divided, and supplied your enemies as it were with the means to strengthen themselves.

Therefore, worthy and to me dear fellow colonists! give heed to my advise, before death shall close my lips. Be united; crush all dissensions under your feet; unite by brotherly love and harmony, and, however small in number, you will become a mighty people. When your rulers see that you are thus united, and have become strong by brotherly love, they will grant everything you fairly ask, and *must* respect you.

I am, your upright friend,
H. C. NIEUWOUDT.

(Written by my youngest son H. C. NIEUWOUDT, Hs.)

The Gentleman in black, presiding Genius of the "Monitor," speaketh:

Come, Angelina, ever dear!
My charmer, turn to me;
We'll plot some lie about the Pope,
Or nuns, as it may be.

SIR.—The above lines may afford some idea of the honorable and charitable spirit which inspires the *Monitor*, when he indulges himself in maligning the Catholic Church, though she is the only source through which he can set up even his *shadow of a pretence* to apostolical succession.

His last feat in this manly service is to take into his veracious paper the *prejured statement of a London girl of the Town*, who, under the interesting name of Angelina Adams, charged the nuns of the convent of the Good Shepherd, Hammersmith, with forcibly confining her, cutting off her hair, and otherwise illtreating her. Now, you honorable Englishmen of Cape Town, judge you of the spirit which actuates the *Monitor*, and whether it be of Heaven, or of Hell!!

The whole story appears in the London 'papers' of last October, and is '*news' a full month old*, even in this colony, and the candid, and amiable, and manly and honorable spirit of the *Monitor* is evinced by his selecting the perjured statement of his Angelina, and by withholding the contrary evidence which so completely refutted Miss Angelina's story, that the presiding Magistrate declared it was the grossest case of perjury that ever came before him. But what cares the clean and manly spirit of the *Monitor*, provided that, by putting forward falsehood and suppressing truth, he succeed in prejudicing the public against the religious ladies who are shortly expected here with the Catholic Bishop. An honest man, or a gentleman would have told the whole truth, but it comes more natural to the *Monitor* in his *public vehicle of instruction* to 'bear false witness against his neighbour.'

The entire case is given in the *Daily News* and the *Morning Chronicle* of (I believe) 20th and 23d last October, and when confronted with creditable witnesses *our Monitor's* Angelina is proved to be a *girl on Town*; and under her real, though somewhat less romantic, name of Maryanne Burke, is fully committed on a charge of perjury by *Mr. Painter, the presiding Magistrate, who observed*, 'He had never heard so shocking a case of deliberate perjury; the character of the nuns was fully vindicated, and it was only justice to the ladies of the convent, who were actuated by solely charitable motives, that this perjury should be punished.'

The Magistrate then ordered Angelina to be put in the dock on a charge of perjury, which was done. (Now, *Monitor*, is not that awful?) and she was remanded for a week that she might be indicted at the sessions.—*From the Daily News.*

Now, Mr. Editor, don't you think we want a Mr. Painter at the Cape?

Yours faithfully
MONITORIS MONITOR

FRONTIER AFFAIRS.

(From the Graham's Town Journal, Jan. 24.)

HEAD-QUARTERS,

King William's Town, Jan. 20, 1852.

His Excellency the Commander-in-Chief directs the publication of the following documents for general information.

H. L. MAYDWELL,
Military Secretary.

[Copy.]

Burgher's Dorp, 7th Jan., 1852.

Sir—I have the honor of reporting for the information of His Excellency, that during the past month a Burgher Force, under my direction has been employed in active operation against the enemy, who has been upon every occasion, in a series of successive engagements, routed with loss.

The Commando has cleared a very large tract of country between the Hanglip and the Zuurbergen. The loss of the enemy has been at least 160 killed, 2,500 head of cattle, nearly 360 horses, besides some 20 stand of arms, and quantities of assagais. In our last engagements at the Indwe Poorts, near the point of the Zuurbergen, the enemy was driven from every position on the tops of hills, out of the kraatses, with the loss of 120 men. Finding, however, that my horses were becoming unfit for a continuance of such hard work, and certain of the Cradock Burgher's having expressed their determination not to accompany the camp nearer to the enemy, and hearing at the same time that a better spirit had began to manifest itself amongst the Burghers farther removed from the border, and who sent offers of assistance. I judged it best to remove my camp to the Stormbergen, in order to give those Burghers an opportunity of fulfilling their promise of aid.

I am in hopes of being again able to take the field in about 10 days time.

The Albert Burghers, 200 in number, were under Field-Commandant Jan Olivier, Field-Cornets Meyburg, Robbertse, Jan Venter, L. Wippenaar, Warner, and Jacob Venter. The European Levy 20 men under Captain Stephenson; the Cradock Burghers, 106 men, were under Field Cornets Woest, Z. Pretorius, and A. Plesse, the latter of whom did not, however, accompany the force to the Indwi; to the above must be added 150 men under Commandant J. Read, and 70 Fingoes, under Captain Collins. I can assure His Excellency that the above-named, with their men, did their duty gallantly, and merit the notice of the Commander-in-Chief.

Our casualties amounted to one Fingoe killed and another severely wounded.

The enemy is in considerable force, with large herds of cattle, and a strong body of rebel Hottentots in the upper T'Somo, and it is to that point I purpose, should the Commando be strong enough, to direct our next movements.

The enemy made no very great amount of resistance, and from the comparatively few shots fired I am of opinion that his ammunition is nearly expended.

I have, &c.,
(Signed) E. M. COLE,
Civil Commissioner Albert.

Col. A. J. CLOETE, K.H.
Deputy-Qr.-Mr.-General.

GENERAL ORDER.

(No. 228.)

Head-Quarters, King Wm.'s Town,
[Copy] January 20, 1852.

1.—The Commander-in-Chief has this day received the report of the Civil Commissioner of Albert, well setting forth the active and most successful operations of a patrol of 200 Albert Burghers, under Field-Commandant Oliver, Field Cornets Meyburgh, Robbertse, Venter, Wippenaar, Warner, and J. Venter; 20 of the European levy, under Captain Stephenson; 256 Cradock Burghers, under Commandant Read, Field-Cornets Woest, Pretorious, and Plessie; and 70 Fingoes, under Captain Collins, upon the left flank of the invading force into Kreli's country, by which the enemy were spoiled of 2,000 head cattle, 300 horses, 20 stand of arms, many assagais, and 160 slain.

These exertions are highly meritorious at any time, especially at this moment, when the enemy is well beginning to feel the punishment he merits and fully demonstrates the power of loyal men, devoted to the service of their country.

(Signed) A. J. CLOETE,
Q.-M.-General.

True Copies. H. L. MAYDWELL, Military Secretary.

SALE OF CAPTURED CATTLE.

The cattle recently captured by the troops across the Kei have been since sold by public auction realizing very high prices. The largest portion was sold at King William's Town; but no particulars have as yet reached us. Of those taken by General Somerset's division to Fort Beaufort upwards of 400 were sold at that place by public auction, realizing an average of 30s. per head. 1566 were brought to Graham's Town and were sold on Thursday by Mr. B. D. Bell, the whole drove, a very inferior lot, many of them being mere calves, giving an average of 32s. per head. The total amount of this sale was £2508 3s. The proceeds of these several sales are, it is said, to be distributed as prize money among the troops actually in the field at the time of their capture.

THURSDAY.—The following extract of a letter from Cradock was received by the inland mails this day:—

JAN. 19.—Last night about 9 o'clock word reached here that a considerable number of Kafirs and Hottentots were in Marais kloof, about an hour's ride from Cradock. They caught a Fingoe lad, and the Kafirs were for shooting him; but a Hottentot, who it appeared had the command of them, would not allow it, he being only a youth. At the time the lad only saw five or six, but as he made his escape he saw a considerable number on the side of the hill. Mr. Blakeway, of the Levy, with all the men he could muster started about ½ past 10, and the Cradock Volunteers shortly afterwards were in their saddles. We have not heard anything from them up to the time I write.

Information has reached town of an attack by Kafirs on a party of nine Hottentots employed by Mr. Jas. Dold, to bring down from Somerset some cattle and sheep required by him at Graham's Town for slaughter. It seems that these men reached on Sunday evening the deserted farm of the late Mr. Testard, near Companies Drift, on the Little Fish River. Here for the convenience of the kraals they resolved to remain for the night,—and had made their arrangements accordingly—placing themselves at certain distances around the enclosure—when they found themselves attacked by the enemy. One of the Hottentots was shot dead, it is stated, by the Kafirs, who succeeded, favored by the darkness of the night in driving off the whole of the stock, consisting of some 700 or 800 slaughter sheep and 19 fine oxen. About 60 of the sheep were picked up the next morning, but no pursuit, it would appear, was made after the marauders. The Hottentots say they buried their comrade on the spot where he fell. It is right we should add, there are circumstances connected with this case, that seem to betray great negligence, as well as to cast a cloud of suspicion over the whole story.

LATEST INTELLIGENCE.

The information from King William's Town, received since the date of our Supplementary issue on Tuesday, has reference almost exclusively to the projected movement of the troops on the Amatola. Major-General Somerset received an express at Graham's Town on Thursday last, from the Commander-in-Chief, and the next morning in heavy rain started for Fort Beaufort, whence his division will move immediately towards the scene of operation. There is a rumour of His Excellency Sir Harry Smith taking the field in person, but we cannot trace this report to any reliable foundation. It is said that the troops will be formed into five or six divisions, and that these will enter the mountains at different points, with directions, should the enemy resist, or fail to make the required submission, to lay waste the standing crops, and thus, by the potent means of want, or at least, by the prospect of a dearth of food, compel them if possible to succumb at once to British power, instead of leaving them the means in abundance of corn, of protracting hostilities to an indefinite period.

The Butterworth Fingoes were to be removed for the present to the vacant country between Newton Dale and the Sea, and the Fish and Keiskamma Rivers. The movement of these people in this direction has occasioned much perplexity, and holds out the prospect of future embarrassment. A report is current that the mission station of Butterworth was destroyed shortly after it was evacuated by the Fingoes, but this requires confirmation.

The spoor it is said, of several parties of Kafirs and Hottentots passing into the colony, has been lately seen in two or three places along the Fort Beaufort Road. One Hottentot is reported to have deserted from an escort while proceeding along that line, and two Fingoes are said to be missing from the Military station at Leeuw Fontein.

THE TRANS VAAL EMIGRANTS.

(From the Friend of the Sovereignty, Jan. 19.)

From Winburg we learn on the best authority, that the Great Meeting between H.M. Assistant Commissioners and the Trans Vaal Emigrants, held at the Sandt River on Thursday last, has terminated in the most satisfactory manner. Time will not allow us to make any further remarks to day, but we hope to be able to give full particulars in our next weeks issue. Many of our fellow townsmen were present, but they have not yet returned.

The following extract is taken from the private letter of a gentleman in whom we place implicit confidence, and who is perhaps better able to judge of the feelings of the Boers, than any other person in the Sovereignty:—

Winburg, 17th January, 1852.

It is late on Saturday night, and I have no more than time to write a very few lines. Matters have been settled most satisfactorily with the Trans Vaal Boers. The Commissioners have guaranteed them the full "management of their own affairs, without the least encroachment or interference on the part of the British Government." Eight points have been agreed upon as the foundation of the friendly relations entered into.—The principal being, a free trade and passage thro' the whole Country—no Slavery, and the surrender of all offenders. The fifteen Delegates, as well as all the people, appeared well satisfied, both with the way they were treated by the Commissioners, and what has been granted them. Van der Kolff came into Pretorius's camp, but was obliged to flee, three of the Lancers pursued him some distance. There is reason to hope that the dissatisfied farmers of the Sovereignty will now see that there is no hope of getting anything done by Pretorius—and feel the necessity of uniting with Government. It is expected that a good many will come to Winburg in the course of the ensuing week, to lay their complaints and wishes before the Commissioners.

The Light Company 45th Regt., 45 Cape Mounted Rifles, and one Field Piece, went away suddenly to Sand River on the 16th, but Commissioners and all came back last night and this morning. It is reported that they have given the Boers across the Vaal every satisfaction—they are to have a Republic of their own. The Boers in the Sovereignty will be settled with next, a meeting is to be held here to adjust matters with them; for that purpose, I believe the Commissioners remain here until the end of the month. The notorious Van der Colf was at the meeting at Sandt River; an order was given by the Commissioners to take him prisoner, but the Boers allowed him to escape, and I hear he had a large body of Korannas near to the place of meeting. This was, I believe, the cause of the troops going out.

FRANCE.

(From the Spectator, Dec. 6.)

On Tuesday morning, the inhabitants awoke to find the whole city occupied by troops, and the following proclamations posted on every wall.

Decree.

"In the name of the French People, the President of the Republic decrees—

"Art. 1. The National Assembly is dissolved.

"Art. 2. Universal suffrage is reestablished. The law of the 31st May is abrogated.

"Art. 3. The French people is convoked in its elective colleges from the 14th of December to the 21st December following.

"Art. 4. The state of siege is decreed throughout the first military division.

"Art. 5. The Council of State is dissolved.

"Art. 6. The Minister of the Interior is charged with the execution of the present decree.

(Signed) "LOUIS NAPOLEON BONAPARTE.
"DE MORNY, Minister of the Interior.

"Palace of the Elysée, Dec. 2."

Appeal to the People.

"Frenchmen—The present situation cannot last much longer. Each day the situation of the country becomes worse. The Assembly, which ought to be the firmest supporter of order, has become a theatre of plots. The patriotism of three hundred of its members could not arrest its fatal tendencies. In place of making laws for the general interest of the people, it was forging arms for civil war. It attacked the power I hold directly from the people; it encouraged every evil passion; it endangered the repose of France. I have dissolved it, and I make the whole people judge between me and it. The Constitution, as you know, had been made with the object of weakening beforehand the powers you intrusted to me. Six millions of votes were a striking protest against it, and yet I have faithfully observed it. Provocations, calumnies, outrages found me passive. But now that the fundamental pact is no longer respected by those who incessantly invoke it, and the men who have already destroyed two Monarchies wish to tie up my hands in order to overthrow the Republic, my duty is to baffle their perfidious projects, to maintain the Republic, and to save the country by appealing to the solemn judgments of the only sovereign I recognize in France—the people.

"I, then, make a loyal appeal to the entire nation; and I say to you, if you wish to continue this state of disquietude and *malaise* that degrades you and endangers the future, choose another person in my place, for I no longer wish for a place which is powerless for good, but which makes me responsible for acts that I cannot hinder, and chains me to the helm when I see the vessel rushing into the abyss. If, on the contrary, you have still confidence in me, give me the means of accomplishing the grand mission I hold from you. That mission consists in closing the era of revolution, in satisfying the legitimate wants of the people, and in protecting them against subversive passions. It consists especially in creating institutions which survive men, and which are the foundation on which something durable is based. Persuaded that the instability of power, that the preponderance of a single Assembly, are the permanent causes of trouble and discord, I submit to your suffrages the fundamental basis of a constitution which the Assemblies will develop hereafter.

"1. A responsible chief, named for ten years.

"2. The Ministers, dependent on the Executive alone.

"3. A Council of State, formed of the most distinguished men, preparing the laws and maintaining the discussion before the Legislative body.

"4. A Legislative body, discussing and voting the laws, named by universal suffrage, without the 'scrutin de liste,' which falsifies the election.

"5. A second Assembly, formed of all the illustrious persons of the nation; a preponderating power, guardian of the fundamental pact and of public liberty.

"This system, created by the First Consul in the beginning of the present century, has already given to France repose and prosperity. It guarantees them still. Such is my profound conviction. If you partake it, declare so by your suffrages. If, on the contrary, you prefer a Government without force, Monarchical or Republican, borrowed from some chimerical future, reply in the negative. Thus then, for the first time since 1804, you will vote with complete knowledge of the fact, and knowing for whom and for what you vote.

"If I do not obtain the majority of the votes, I shall summon a new Assembly, and lay down before it the mission I have received from you. But if you believe that the cause of which my name is the symbol—that is, France regenerated by the Revolution of '89, and organized by the Emperor—is still yours, proclaim it to be so by ratifying the powers I demand of you. Then France and Europe will be preserved from anarchy, obstacles will be removed, rivalries will have disappeared; for all will respect, in the will of the people, the decree of Providence.

"Done at the Palace of the Elysée this 2d December.

"LOUIS NAPOLEON BONAPARTE.

Proclamation of the President of the Republic to the Army.

"Soldiers!—Be proud of your mission; you will save the country. I rely upon you not to violate the laws, but to command respect for the first law of the country—national sovereignty—of which I am the legitimate representative.

"You long suffered, like me, from the obstacles that prevented me doing you all the good I intended and opposed the demonstrations of your sympathy in my favour. Those obstacles are removed. The Assembly sought to impair the authority which I derive from the entire nation: it has ceased to exist.

"I make a loyal appeal to the people and the army, and I tell them—either give me the means of insuring your prosperity, or choose another in my place.

"In 1830, as well as in 1848, you were treated as a vanquished army. After having branded your heroical disinterestedness, they disdained to consult your sympathies and wishes; and, nevertheless, you are the élite of the nation. To-day, at this solemn moment, I wish the voice of the army to be heard.

"Vote, then, freely as citizens; but, as soldiers, do not forget that passive obedience to the orders of the chief of the Government is the rigorous duty of the army, from the general down to the private soldier. It is for me, who am responsible for my actions before the people and posterity, to adopt the measures most conducive to the public welfare.

"As for you, maintain entire the rules of discipline and honour. By your imposing attitude assist the country in manifesting its will with calmness and reflection. Be ready to repress every attempt against the free exercise of the sovereignty of the people.

"Soldiers, I do not speak to you of the recollections attached to my name. They are engraved on your hearts. We are united by indissoluble ties. Your history is mine. There is between us in the past a community of glory and misfortunes. There shall be in the future a community of sentiments and resolutions for the repose and grandeur of France.

(Signed) LOUIS NAPOLEON BONAPARTE.

"Palace of the Elysée, Dec. 2."

As the citizens began to crowd the streets and to diffuse reports, it was generally understood that some fifty of the leading Members of the Assembly had been arrested by detachments of the Police, at their lodgings, long before dawn, and carried off to the prison Mazas; including Generals Changarnier, Bedeau, Lefló, Lamoricière and Cavaignac, Colonel, Charras, MM. Thiers, Baze, Roger of the North, Greppo, Miot, Nadaud, Lagrange, and Valentin. It was noted that some of the moderate Republicans and some of the extreme Mountain were among those who had been arrested. The masses of troops abroad were especially concentrated on the Legislative Palace. A line of infantry extended from the Porte Royale along the Quai D'Orsay; cavalry occupied the place Concorde as far as the Ronde Point and the bridge; and at all the bridges were stationed batteries of field-artillery. The gardens of the Tuileries were closed; troops surrounded the Louvre and covered the faubourgs.

The decrees on the walls explained the military demonstrations; the decrees themselves were explained by common report, in this way. The President held a levee on the Monday evening; and while it was proceeding, word was brought to him that a meeting was then in progress at Changarnier's house, attended by M. Thiers, M. Baze, and about fifty of the chiefs of parties, at which it was decided that a coup de main should be made against the President the very next day,—"he should be arrested, the Assembly prorogued or dissolved, and the Republic *no doubt*, abolished." Without the least change in his cool demeanour, he staid to the end of the levee, and then took instant steps to strike *his* blow first. The proclamations were instantly printed by a private press in the palace; and they had been posted on the walls, and the troops had marched into the streets to enforce them, before the citizens had left their beds.

The first question asked was "What will the Assembly do?" The Assembly answered for itself. As early as eight o'clock, some representatives assembled at the residence of M. Odilon Barrot; but it was immediately after decided to go to the house of M. Daru, one of the Vice-Presidents of the Assembly. Towards eleven o'clock nearly two hundred Representatives were assembled. They decided that they ought to proceed to the Legislative Palace, and formally claim their right to hold their sitting. Marching in a body to the gates of entrance, they were refused admittance, on the ground that the Assembly no longer existed. Some of them endeavoured to enter by force; and it is said that, in a slight and ineffectual struggle which was made, M. de Larcy was wounded by a bayonet thrust. Thus driven off, the Representatives again accepted the invitation of M. Daru, to deliberate at his residence. As they were commencing their proceedings, a message arrived from general Lauriston, Colonel of the Tenth Legion of the National Guards, offering the hotel of the Tenth Marie for their deliberations, under the protection of the Legion. They adjourned to the hotel of the Marie, and opened their deliberations in the great room; the short-hand writers of the *Moniteur* being present. It was resolved with due forms, that Louis Napoleon Bonaparte had violated the Constitution, and had thereby forfeited his office as President of the Republic: therefore, in accordance with article 68th of the Constitution, they pronounced his déchéance, liberated the officers of the army and navy and the public functionaries from their allegiance to him; and convoked the High Court of Justice to judge him and his Ministers as traitors.

"The Assembly" was still exercising its high functions, when the Members became aware that an overwhelming body of troops had surrounded the building.

An officer of the surrounding troops knocked loudly at the door, but was refused admittance. He was peremptory; and being admitted, showed his orders that he should disperse them. The Representatives refused to disperse, and the officer then declared them to be his prisoners.

"They said they would not oppose physical, but moral resistance. Troops having been called in, the Members two and two, were brought into the court-yard. Here General Oudinot addressed the troops. He told them that he alone was their legal chief, and called upon them to obey him. He was proceeding with much energy, but without producing the slightest effect, when two Commissaries of Police came up and read the orders of General Magnan to arrest all persons seeking to seduce the troops from their duty or to disturb public tranquillity. The Members, finding that they could not make the troops waver, submitted, and were marched off between two lines of troops to the barracks of the Quai D'Orsay.

The decree of the Representatives who met as the undissolved Assembly was published in lithograph on the same afternoon. It was carried into the Court of Cassation. The Court immediately proclaimed the deposition of the President, in terms of the resolution of the Assembly; but just at that moment an order came from the Minister of Justice that the Court should go no further in the affair, and the Judges at once adjourned precipitately. The High Court of Justice, convoked by M. Hardoin, one of its members, met at the Palace of Justice, to summon the President before it. After consulting some time, it separated without coming to any decision.

At a late hour in the evening, the attitude of the populace was so perfectly calm that the troops were ordered to their quarters. Precautions, however, were not overlooked. Regiments were already pouring into Paris from the provinces; and the Prefects of departments were everywhere enjoined to exercise the most ceaseless vigilance and prompt energy. An act of decision in Paris, was the disbanding of the Tenth Legion of National Guards, which offered its protection to the Representatives who assembled in the hotel of the Tenth Mairie. Tuesday night passed calmly.

It was stated at noon, "that "the general attitude" was one of "perfect tranquillity"; "most favourable accounts had been received from seventeen departments." But soon after noon, there came news to head quarters of attempted resistance in the turbulent portions of the metropolis. They are described in a letter written at five o'clock on Wednesday.

"The tranquillity that Paris enjoyed last night and early this morning has been interrupted for a short time, and blood has already flowed. Last night twenty sections remained en permanence, when it was decided that an attempt should be made at insurrection. The early part of the morning passed off very quietly; indeed, until near ten o'clock there was no indication of émeute in that quarter which is ever the first to stir itself on such occasions. About that hour, a Representative of the People, M. Baudin, a member of the Mountain, suddenly appeared on horseback in the Rue St. Antoine. He wore a travelling-cap, and carried a naked sword in his hand. He was followed by six other Representatives, and they all wore their insignia of Representatives. The hour he appeared was that at which the workmen of the faubourg leave their workshops to breakfast. M. Baudin's appearance attracted a great many groups; whom he harangued, and summoned to take up arms for the delivery of such of the Representatives arrested yesterday who are still at the prison of Mazas, which is in the neighbourhood. He was aided in his efforts by his colleagues, and soon the cry of 'Aux armes!' was heard. A great deal of agitation was the consequence; and many

of the workmen ran about to look for arms. Their first attempt was made against the guardhouse of Montreuil, which they surrounded, and soon succeeded in disarming the few soldiers that were there, overpowered as they were by numbers and at a distance from all aid. Others of the insurgents set about making barricades. They succeeded in making two; which, however, were very fragile, being composed only of an omnibus, a dung-cart, and a cabriolet. The moment these indications of hostility were observed, expresses were despatched for aid; and in a very short time the insurgents were caught between two detachments of troops,—one from Vincennes, headed by General Maralay, and the other from an opposite direction, under the orders of General Courtiges. The troops had received orders not to fire unless they were attacked. They advanced l'armes au bras up to the face of the barricade; when they were fired at: one soldier was killed, and one or two wounded. The troops returned the fire; M. Baudin, the Representative, was killed on the spot, [and also M. Madier de Montjau, Representative,] and, it is said, six or seven of the other insurgents were wounded. A woman who happened to be passing near the place was, it is feared, mortally wounded. The insurgents, who were not in very large numbers, fled in all directions. The barricade, such as it was, was taken; and the soldiers advanced to the second, which they as quickly took and removed. Detachments continued to arrive, and soon the whole of the Rue St. Antoine was occupied by the troops.

"The whole operation of taking the barricades, which were at the corner of the Rue St. Marguerite, did not occupy more than seven minutes. The second barricade was so wretched that only six men were sent to take it. The insurgents fled. In a short time several regiments moved along the Boulevard. The whole of the space between the Porte St. Martin and the Bastille is occupied by the military, and no one is permitted to go beyond the Porte St. Martin—at least in the line of the Boulevards. Though it was not believed that any attempt at insurrection would be made during the day, yet as the workmen of the Rue St. Antoine had not returned to their workshops, and as they presented themselves in numbers on the Boulevards, it was considered necessary to take precautions so as to prevent any attempt at barricades during the night: the military force, however, is overwhelming, and it is believed that any attempt at insurrection will be abortive. In the Rue Montmartre also, near the printing-office *La Presse*, an attempt was made to construct a barricade of carriages; which was frustrated.

Decrees were instantly put forth by the Prefect of Police and the Minister of War. The military decree was in these words—"Every person taken in the act of erecting or defending a barricade or bearing arms shall suffer according to the most rigorous laws of war." Groups were to be dispersed by the armed force, and without previous notice; and the circulation of public vehicles was prohibited.

On Thursday morning, the attitude of the people was still peaceable on the whole. But about noon it became generally "so much more aggressive," that the police and troops assumed an extraordinary activity. Arrests were made in all directions. The cavalry swept the streets, driving the people into the shops, and then sergens de ville who lay in wait for the turbulent or the suspected pounced on them and carried them off. Everywhere the general cry raised was that of "Vive la Republique!" No one cared for the Assembly, but on the other hand the lower classes did not seem to give Louis Napoleon credit for the least sincerity.

(*From the Spectator, Dec.* 13.)

The severest fighting in the streets of Paris on Thursday sennight was at a monster barricade in the Rue St. Denis. The Seventy-second Regiment of the Line was selected to attack this defence, "on account," says the correspondent of the *Times*, "of its enthusiastic attachment to the President of the Republic."

"The regiment had been stationed for same time at St. Cloud. It fully answered the expectations formed of it. The men carried the barricade au pas de charge, and so rapidly that the 'insurgents' had no time to retreat behind their second barricade, but *were all bayonetted*. The President, on hearing that the Colonel was wounded, ordered that he should be coveyed to the Elysée; where he is attended with the greatest care. Louis Napoleon expressed himself in the most feeling manner when he was informed of the dreadful loss of life incurred."

The attack was severe all along the Boulevard Italiens and the Boulevard Montmartre. It would seem that the signal for slaughter was given to the troops in answer to a shot, very probably quite accidental and not hostile.

Official returns of the dead and wounded have been published by the War Department: they make out that, on the side of the people, whether insurgents or spectators, the killed were 800; on the side of the army, 1 officer and 17 men were killed, and 17 officers and 167 privates wounded. But unofficial accounts worthy of credit place the deaths of the people at nearly 2000.

Besides this loss of life, the destruction of property was immense. The houses were fired at by the artillery at pistol-range; whole streets of them are riddled through and through; and some of them, as the great manufactory of tapestry belonging to M. Sallandrouze, were made almost a wreck.

Large masses of military still occupied the main places in Paris on Saturday and Sunday. Five thousand soldiers held the entrepôt of the Customhouse in the Faubourg du Temple. But confidence existed in such strength even on that day, that all the small posts, which had been withdrawn at the commencement of the fighting, were again replaced; the gardens of the Tuileries were open all day, and the passage of the Louvre free; some law courts again held their sittings; the shops re-opened, and many of the theatres. On Sunday morning, the streets were crowded with carriages and well-dressed people, anxious to see the scene of the late contest; and in the evening *all* the theatres were opened, and as much filled as usual.

The 230 Representatives arrested at the hotel of the Tenth Mairie, had their liberty offered to them, in a day or two, on condition that they would promise not to act hostilely against the President: they refused such conditional liberty; on Friday or Saturday all were set free but fourteen—whose names are not mentioned. Of the leaders arrested on the 2nd, the following eight were sent next day to the fortress of Ham—General Changarnier, General Cavaignac, (who, if he had not been arrested, was to have been married to Mademoiselle Odier on Saturday,) General de Lamoricière, General Charras, General Bédeau, General Leflô, one of the Questors, M. Baze, the other Questor, (who did not escape at first, as was generally believed,) and M. Roger of the North. Only one of these has been liberated, M. Roger.

FRONTIER AFFAIRS.

The post which arrived on Saturday afternoon has brought no other intelligence than the re-establishment of a *Kafir police*, and the appointment of the Rev. B. Shaw as Resident with some of the tribes. Nothing had since been heard from the rebel chiefs, as will appear by the following General Order, setting forth the determination to take the field against them:—

Head Quarters, King Wm.'s Town,
January 23, 1852.

The Rebel Kafir Chiefs having on the 15th instant formally sued for peace, it was intimated to them through the Gaika Commissioner, that her Majesty "cannot treat with rebels;" that "their surrender must be a general and unconditional surrender, trusting to her Majesty's clemency," and that "this tendered in a solemn manner and in good faith, hostilities would cease."

Eight days have now elapsed since the Rebels were made acquainted with His Excellency's decision; and the demand for submission not having been complied with, operations against them will be continued with every activity. The Troops will take the Field on the 26th and 27th instant, in seven Columns, to penetrate the Amatolas, and the country of Seyolo, Stock, Tola, and Zazini, on the left bank of the Keiskamma; and to spoil the cattle and devastate the crops of the enemy. The Kafirs say they will fight no more; but until the object in view, viz., their unconditional submission, be thoroughly effected, hostilities will continue.

During the prosecution of the operations all the Regular and Burgher Posts along the Line of Frontier and in the interior line are desired to be most alert in patrolling, watching, and waylaying night and day; and they will arrest when possible all straggling Hottentots and Kafirs by every means tolerated by civilized war. A vigorous observance of these instructions will much aid the troops in their operations, and ensure the subjugation of these Rebels and Bandits.

Terms of amity have been entered into with Bokoo, and his son Mapasa, and hostilities with this powerful tribe will cease.

A. J. CLOETE, Q.M.G.

NOTICE.

THE Undersigned begs to inform his Friends and the Public, that he has commenced Business as **Baker & Confectioner, at No. 33, Sir Lowry-street, near the New Market.**

THOS. CAIRNCROSS.

PUBLIC SALE OF

FARMING STOCK,

Implements, &c.

B. R. H. DANEEL, Esq., having disposed of his Farm **"LANGEBERG,"** situate near *D'Urban*, has instructed the Undersigned to sell ON THAT PLACE,

ON TUESDAY,

AND IF NECESSARY,

ON WEDNESDAY,

The 10th and 11th February, 1852,

100 Head of Breeding Cattle,
3 Thoroughbred Dutch Cows,
2 do. do. Bulls,
9 Young Stallions, from 1 to 4 years old,
7 Draught and Saddle Horses,
28 Trained Mules,
40 Breeding Mares,
500 Merino Ewes,
5 Excellent Rams,
24 Pigs,
12 Untrained Oxen, bred on the Farm,
3 Horse Wagons, a Mole Wagon,
A Fine Spring Cart,
A Scotch, and Common Cart, with Harness,
7 Ploughs, Harrow,
4 Sets of Team Harness, (2 sets being new,)
Yokes, Straps, Riems, &c.,
48 Corn Bags, (mostly new,)
16 Chaff Bags,—a new CORN HARP,
Wheat, Barley, Oats, Nepaul Wheat, Chaff and Straw,
25 Muids of Seed Potatoes,

A QUANTITY OF

HOUSEHOLD FURNITURE,

Consisting of,

A Mahogany Sideboard, Dining Tables, Chairs, Bedsteads, Washhand Stands and Crockery, Feather Beds, Crockery and Glass Ware, Kitchen Utensils, and what further may be offered on the day of sale.

J. G. STEYTLER, Ga., Auctioneer.

PUBLIC SALE OF

Valuable Landed Property,

LIVE STOCK, &c.

THE Undersigned having received instructions from CORNELIS MOSTERT, Sen. Esq., will sell

ON MONDAY,

AND

TUESDAY,

THE 16TH AND 17TH FEBRUARY 1852,

AT 11 o'CLOCK PRECISELY,

With Liberal Competition Money and Bonus,

The well-known Estate

"VALKENBURG,"

situate at Liesbeek River, near the Royal Observatory, about 4 miles from Cape Town.

There is a beautiful, commodious and well built Dwelling House, with extensive Outoffices.

The abundance of water throughout the year, extensive and fertile Gardens, Vineyard, Orange and other Fruit Trees, divided by compact Oak hedges,—the whole thriving luxuriantly,—render it a most agreeable residence, whilst the vegetables, from the Kitchen Garden, easily conveyed to market, produce a handsome income.

The Estate comprises 140 morgen or 280 acres of Ground, the whole adapted for CULTIVATION or PASTURAGE.

Upwards of 40 morgen, formerly belonging to the Observatory, can be irrigated in summer, by water led out of the Liesbeek River, so that an extensive Dairy has also been carried on there with success. In 22 years the Estate has yielded £20,000, £8000 of which from milk alone,—the rest from the Garden and Lands. This is well known, and the property therefore requires no further recommendation, being one of the best in the neighbourhood of Cape Town.

There is a *private road* exclusively for this property and the Royal Observatory, leading to the main road to Wynberg.

The Ground will be sold in separate Lots, viz.

Lot 1. Comprising the DWELLING HOUSE, with spacious Hall, 9 Rooms, also Pantry, Kitchen, six outer Rooms, large Fowl House, Wagon House, Stabling for 24 horses, Chaff Store &c.,

Twelve Plots enclosed with Oaks, excellent Garden Ground, and Oatlands for 60 muids of Seed.

Lot 2. Comprising three large Buildings, of 60 feet long each, the upper stories being boarded with yellow wood Planks.—The one is used as a Wine Store and can be converted into a Dwelling, with frontage to the Garden, the other a Cow house for 20 Cows, and the third adapted for a Wagon House.

Four plots of Garden Ground, planted with all sorts of Fruit Trees and 20,000 Vines, and Land for about 30 muids of seed.

Lot 3. Comprises Land for 30 muids of Seed and pasturage extending to the Zwart River.

Lot 4. A piece of Pasture Ground extending to the Zwart River, near the *Oude Molen*, where there is always water.

Lots 5 and 6. Two pieces of *Valley Ground*, always well provided with Grass, on the other side of the *Observatory*, in extent 40 morgen; the same can be irrigated from the *Liesbeek River*.

And finally, 25 ERVEN, situate along *Liesbeek River*, each of about 100 feet frontage and 600 feet depth, all of which can be irrigated from the river. The soil is extremely well adapted for Brick making.

At the same time will be sold,

CELLAR IMPLEMENTS, consisting of Tubs, Leaguers, Buckets, an excellent Brandy Still with Worm and Cooler.

FURTHER,

8 Horses, among which superior Saddle and Draught Horses,
4 excellent Mules,
40 head of superior Breeding Cattle, with and without Calves and in Calf,
80,000lbs. of superior Oat Sheaves.

The Plan of the Property may be seen three days prior to the Sale on the spot, and on application to Mr. STEYTLER, No. 19, Grave Street.

The Moveables will be sold on the second day.

J. G. STEYTLER, Ga., Auctioneer.

VALUABLE

BUILDING ALLOTMENTS.

WILL be sold, by the Undersigned, in the Month of FEBRUARY next, the Day to be specified hereafter,

Several desirable Building Lots and Garden Ground,

being part of the Estate "NEWLANDS," (for which repeated offers have been made to the Proprietor, Mr. CRUYWAGEN) To these Lots will be given a right of *Road* through the Estate *Palmboom* to the Main Road between Cape Town and Wynberg.

It would be almost superfluous to recommend this Property to the Public,—the *fertility* of the *Soil* in that neighbourhood, and its advantages for the purposes of building, being generally acknowledged.

J. G. STEYTLER, Ga., Auctioneer.

INSIDE SALE.

AT the Auction Rooms of Messrs. BLORE & BARTMAN, on WEDNESDAY Next, 4th instant, at 11 a.m., of the following Fancy Goods, viz.,

Ladies' Rutland, Brussels, and fancy Straw Bonnets,
Boys and Girl's Straw Hats,
French Parasols, embroidered Alpacca Robes,
Children's Muslin Frocks and Capes,
Ladies' and Infant's Caps and Sleeves, &c., &c.

ALSO,

Ladies' Companions, Dress and other Fancy Buttons, Cegar Cases, Fancy Clasp Purses, Leather Reticules, and an Assortment of Jewellery in Rings, Brooches, Guards, Bracelets, &c.

WALTON & BUSHELL.

Dutch Produce.

Thomson, Watson & Co.,

ARE NOW LANDING ex *"St. Helena,"* from ROTTERDAM,

WESTPHALIA HAMS
SWEETMILK CHEESE
GREEN CHEESE
SUGAR CANDY
LOAF SUGAR
BUTTER, in kegs and jars
CURRANTS
PEARL BARLEY
SPENGLER'S GIN
PATENT LAMP OIL
BOILED & RAW LINSEED OIL.

Jan. 21, 1852.

Per Steamer "Bosphorus,"

MESSRS. GEORGE GREIG & Co., are landing from the above Steamer:—

Cotton Blankets and Sheets
Ordnance Blankets
8 4 and 10 4 Blankets
Blucher Boots
Prince George Boots
Duffle Hip Jackets
Striped Cotton Shirts
Cotton Sox
Duffles
Brown and White Baftas
Fine Baftas, 70 and 100
Gingham Checks
Superfine Voerchitz
Welsh Flannels
Worsted Hoods, Capes, Boas, Polkas, Boots
Printed and Plain De Laines
Wool Shawls
Corah Handkerchiefs
Bonnet Ribbons
Ladies' Boots and Shoes, &c. &c.

Landing ex Steamer "Bosphorus,"

Butter,
Candles,
Hams,
Cheese,
Sardines,
Raisins and Figs,
Currants,
Red Herrings,
Salmon, &c. &c.

GEORGE GREIG & Co.

Messrs. George Greig & Co.,

HAVE received per *Robert Clive*, an extensive assortment of BRITISH MANUFACTURES, which are for Sale to

Town and Country Dealers at very low Rates:—

White Baftas, various qualities
White Shirtings, pure finish
Grey Baftas, in several qualities
Grey Punjums very stout
Plain and Twilled Sheetings
Blue, black and drab Moleskins
Printed Moleskins and Velveteens
30 inch Canvas
Bleached Ducks
Twilled Muid Bags
Tartan Furniture Checks
Cambric Voerchitz, new fancy patterns
Black and white Voerchitz
Cotton Bed Ticks
Brown Hollands and Silesias
Fancy Cotton Drills
Drill and Cord Trowsers
Printed Moleskin Hip Jackets
Regatta and White Shirts
Striped Cotton Shirts
Grey Half-hose
Alpacca, Fishing, and soft Felt Hats, in black and coloured
Malay Handkerchiefs
Men's and Women's Shoes
Alpaccas and Orleans
Black and Blue Cloths
Oil Table Covering.

Landing ex "Robert Clive,"

DEALS, 14 and 20 feet
Smiths' Coals
Zinc
Iron
Boiled and Raw Oil
White and Red Lead
Whiting
Iron Bedsteads.

GEORGE GREIG & Co.

Mauritius Sugars.

MOOGHY, PATNA, and COAST } RICE.

Cavendish Tobacco
Caper Tea, 10 Catty Boxes, matted.
Sugar Candy
Steele & Sons' Liverpool Soap,

FOR SALE BY

BROADWAY & HERMAN.

Greenmarket-square.

To Let.

THE Undersigned offers to Let, the "Opstal" of his well known Farm called "KLIP HEUVEL," situate in Langekloof, District of George, with all requisite Buildings, and well adapted for Business. Said Farm is planted with a great number of Fruit Trees, has excellent Arable Land and Garden Ground, and is abundantly supplied with Water.—Apply on the Spot,

J. L. FERREIRA.

ƒ 3,600 DUTCH CURRENCY,

THE WHOLE SUM OR PART OF IT.

BILLS at short dates, on Amsterdam, for the above sum, or part thereof, are to be obtained from

Dr. WEHR, Senior.

I do hereby certify that, at the request of the Public of Tulbagh, I have this day examined two Children of the Chief Constable Mr. CHARLES WATCHAM, Mrs. WATCHAM and a coloured Child of CAREL CARELS, and do by these presents solemnly declare, that neither of these Individuals are afflicted with Small Pox (variolæ), nor Chicken Pox.

D. H. FRÆNKEL, M.D.
Government Medical Officer for Worcester.

Tulbagh, Jan. 26, 1852.

MEETINGS UNDER INSOLVENT ESTATES.

IN the Master's Office, Public Buildings, Cape Town, on Wednesday, the 4th February 1852, viz.:—

George Garside..... 1st Meeting.
Hendrik Christiaan Stroebel..... 2nd do.

Public Sale

OF A

FIRST-RATE PLACE OF BUSINESS IN CAPE TOWN.

THE Undersigned having become Proprietor of the premises lately occupied by Messrs.

Kunhardt & Co. in Adderley-street,

(whither he has also removed his Establishment, has instructed Mr. J. G. STEYTLER, Ga., to Sell

By Public Auction, on

TO-MORROW,

Tuesday, 3d February, 1852,

At 10 o'Clock precisely,

With liberal Competition Money and Bonus.

That elegant and substantial HOUSE, situated at the Corner of Strand and Loop-streets, where, for the last 6 years, an excellent business has been carried on by the Undersigned as CHEMISTS & DRUGGISTS. Besides the beautiful Shop, the House contains 9 fine Rooms, Pantry, Kitchen, a Laboratory, Yard, with private Waterleading, Servants' and Store Rooms, &c. &c. The building having been erected under the superintendence of the late G. H. MAYER, Esq., whose taste and knowledge of Building is too well known, it is almost superfluous to recommend the Premises, as combining comfort with strength, the Roof and outside Woodwork being of Teak, and the other Materials used being of the best quality.

Parties desirous of securing a situation well adapted for Business of any description, will find this an excellent opportunity, while Capitalists cannot possibly find an Investment yielding more ample return than these Premises would bring up when let.

The House may be seen 8 days previous to the Sale, on application to

C. SCHMIETERLOEW.

POSTPONED SALE OF

HOUSE AND FURNITURE,

AND

PRESENT SALE OF FARMS, CARRIAGES, &c.

SIR ROBERT STANFORD, has been unexpectedly detained in this Colony, by urgent private business. The Sale therefore of his HOUSE and FURNITURE, in Cape Town, will be POSTPONED until *further notice*.—But the Sale of his **FARMS**, "BLOEMFONTEIN" and "EENDJES KRAAL," will take place as advertised on **SATURDAY**, February 7th, 1852.

The **Carriages, Horses, &c.**, will be sold at Mr. STEYTLER'S Commission Sale, on **SATURDAY**, the 7th February, 1852.

Excellent Grazing Farms.

SIR ROBERT STANFORD being about to leave the Colony, has directed the Undersigned to sell

ON SATURDAY,

The 7th February, 1852,

On the Stoep of the Commercial Exchange,

At 12 o'Clock precisely.

Those well known valuable Farms called "BLOEM FONTEIN," and "EENTJES KUIL," formerly the Property of C. M. OWEN, Esq., measuring upwards of 6000 morgen or 12000 acres. They are situated in the district of CALEDON, within 3 miles of the Missionary Institution of ELIM

This desirable Property needs no recommendation to persons acquainted with it, the Pasturage being abundant, and salubrious, particularly for SHEEP and HORSES. There is beautiful Arable Land, and a large supply of excellent Water.

On the Farm *Bloemfontein* there are erected some fine Stone Walls intended for a large *House*, also a spacious *Stable* finished, (capable of holding a great number of Horses) with Coach House, Lofts, &c. This building is fit to be easily converted into a Dwelling House. From its situation so close to the Institution, a profitable business might be carried on there.

By a little attention sufficient Water may be commanded throughout the year, to turn a large WATERMILL.

☞ Each Farm will first be put up by the Rise, and afterwards both together by the Fall.

J. G. STEYTLER, Ga., Auctioneer.

PUBLIC SALE OF

BUILDING LOTS,

AT SOMERSET (WEST.)

THE Undersigned has received instructions from the Churchwardens of Somerset (West), to sell by public Auction, on the Spot, on

Monday, 9th February next,

1. Certain ERF, being Lot No. 1, situate between the Parsonage and the Widow Pns. MYBURGH, on the Main Road from Cape Town, in extent 179 square roods and 24 feet.

2. Ditto, Lot No. 2, ditto ditto, in extent,

				166 roods and 36 feet,		
3.	„	„	3,	56	„	36 „
4.	„	„	4,	137	„	72 „
5.	„	„	5,	159	„	129 „
6.	„	„	6,	142	„	27 „
7.	„	„	7,	123	„	3 „
8.	„	„	8,	387	„	57 „

Also situated on the Main Road and annex the property of WOUTER DE VOS.

9. ditto, 9, 26 roods and 36 feet ditto.

The above Erven are all situate in the best part of the now thriving village of Somerset (west). The Conditions are very favorable and may be seen at the Revd. Mr. REITZ, and at the office of the Undersigned.

The Sale will commence at 10 o'clock precisely, beginning with Lot No. 1.

J. WEGE, Auctioneer.

Stellenbosch, Jan. 24, 1852.

PUBLIC SALE.

THE Undersigned having sold his Farm, and being on the eve of removing to Town, will cause a Public Sale to be held of all his Moveable Effects on FRIDAY, the 6th FEBRUARY 1852, consisting of Mahogany Dining, Tea, Sofa and Toilet Tables, Washing Stands, Wardrobes, Chairs, a Sideboard, Hall Lamps, Fenders, an excellent Pendulum, Mirrors, Pictures, Bedsteads, Stretchers, Platedware, cut Glass and Earthenware, Kitchen Utensils, &c. Also two capital and very quiet Mules, 60 fine Angora Goats (among which some Rams,) of good breed, bred here, 25 Sheep, a new open Cart, a covered Cart, Harness, an American Plough, a Harrow, about 1000 Oatsheaves, a large quantity of seasoned flooring Plank, Teakwood, and various other useful articles belonging to a Farm.

L. P. CAUVIN, Sen.

Near Stellenbosch, Jan. 23, 1852.

Mr. C. P. LINDENBERG, Auctioneer.

DIED on the 30th January 1852, at the age of nearly 5 years, ROELOFF LAUBSCHER, youngest son of

R. L. KEEVE,
H. A. E. KEEVE, born MUNNIK.

DIED on the Evening of Friday, the 30th January 1852, JOHANNES NICOLAAS, only Child of

N. P. RUSSOUW, and
H. RUSSOUW, born PENTZ.

WANTED,

30 Leaguers of Wine, last Vintage.

J. P. DREYER.

No. 15, Long street.

FOR SALE.

FRESH Dutch BIRD SEED, at 6d. per lb., at W. F. VAN DER VLIET,

Jan. 26, 1852. Bookseller, Wale street.

CALEDON.

Public Meeting of the Caledon Turf Club.

A MEETING will be held at the Office of the Undersigned on SATURDAY the 14th February next, of the Members of the above Club, to elect Stewards for the ensuing Autumn Meeting which will take place on the 26th and 27th of MARCH next. The Members are kindly requested to attend.

P. C. VAN BLOMMESTEIN, Sec.

Caledon, Jan. 26, 1852.

80 *fat Oxen and Cows,*
1500 *do. Sheep,*

WILL be sold by the Undersigned on his farm *Phisante Kraal*, THIS DAY, the 2nd February 1852. The Cattle are sure to be present, and are in superior condition.

J. LOUW, Jr.
J. G. STEYTLER, Auctioneer.

800 FAT WETHERS.

ON WEDNESDAY, the 4th February, the Undersigned will cause to be publicly sold at the Place of Mr. D. DE VILLIERS, D'Urban, the above number of Fat Sheep, well worth the attention of Butchers and Others

ALBS. LOUW.

Paarl, Jan. 27, 1852.

Mr. D. A. DE VILLIERS, Adm.

1300 *FAT WETHERS.*

THE above number of Sheep, in *prime* condition, will be put up to Public Competition at Stickland, on THURSDAY, the 26th February next. These Sheep will be well worthy the attention of Butchers and others, having been selected with great care by the Undersigned.

A. & D. McDERMID.

J. G. STEYTLER, Ga., Auctioneer.

SHIPPING INTELLIGENCE.

ARRIVED IN TABLE BAY.

Jan. 28. *Timandra*, brig, 270 tons, D. Absalom, from Newport Nov. 12, to this port Cargo coals.
Thomson, Watson & Co., Agents.

30. *Mountain Maid*, brig, 193 tons, R. Jearey, from Mauritius Dec. 30, Mossel Bay Jan. 24, to this port. Cargo sugar. Brings a few letters. J. Jearey, Agent.

30. *Seringapatam*, ship, 950 tons, J. Pannell, from Bombay Dec. 15, Mangalore Dec. 23, to London. Cargo sundries Passengers, Capt. and Mrs. Robertson, Rev. and Mrs. Peith, Meadms. Burrow, and Kensington, Capt. Maddilore, Lieut. Pigott, and Romland, Messrs. Rurie, Webb, and Cakel, 2 children, 12 in the steerage, 2 servants. Brings a mail.—Mrs. Webb died at sea. Phillips & King, Agents.

SAILED OUT OF TABLE BAY.

Jan. 28. H. M. Steamer *Styx*, Commander W. Hall, to Buffalo.
28. *Waratah*, steamer, J. Freyer, to Sydney,
29. *Electric*, ship, J. Douglas, to Cork
29 *Marion*, bark, G. Alexander, to London.
29. *Gil Blas*, schooner, J. Roberts, to East London.
30. *Onward*, schooner, G. Claydon, to Kowie.
30. *Sarah Bell*, brig, R. Williamson, to Algoa Bay.
30. *Gateshead Park*, bark, Cunningham, to Cork.
31. *Token*, ship, S. Nourse, to Falmouth.
31. *Nile*, ship, E. Nisbet, to London.

ARRIVED IN SIMON'S BAY.

Jan. 27. *Zee*, bark, 304 tons, W. Cameron, from Cardiff Nov. 10, to Simon's Bay. Cargo coals.

28. H. M. Brig *Pickle*, tender to the *Castor*, Lieut. Campbell, from Mozambique Jan. 8, to Simon's Bay. Reports having destroyed three large slave dows, and that H.M. Brig *Penguin* had run on shore and destroyed a large Spanish slave bark.

30. H.M. Brig *Orestes*, 14 guns, Commander H. Hawkes, from Mozambique Jan. 8, to Simon's Bay. Captured on the 24th a brig under no colors off Cape Receive, supposed to be Spanish. Received from her 45 prisoners.

MARKT PRYZEN

Tot den 31 *January*, 1852.

		Rds.	sk.	st.		Rds.	sk.	st.
Aloe per lb.....	Aloes per lb...	0	0	0	—	0	0	0
Amandelen per lb..	Almonds per lb.	0	1	0	—	0	1	0
Appelen, per lb.....	Apples per lb..	0	0	0	—	0	0	0
Abrikosen, per ditto	Apricots ditto .	0	1	4	—	0	1	5
Aardappelen per muid	Potatoes p muid	6	0	0	—	10	0	0
Azyn, per legger....	Vinegar per leag.	45	0	0	—	69	0	0
Bonen per muid.....	Beans per muid.	12	0	0	—	15	4	0
Botor per pond.....	Butter per lb...	0	7	0	—	1	1	1
Brandewyn per legger	Brandy per leag	210	0	0	—	219	0	0
Bokkevellen per stuk	Buck Skins each	1	0	2	—	1	4	3
Drooge Ossenhuiden.	Dry Ox Hides do	3	0	3	—	5	4	0
Eenden en Makouwen	Ducks & Muse	0	0	4	—	1	1	1
Erwten per muid....	Peas per muid.	13	6	3	—	13	6	3
Garst ditto.....	Barley per muid	7	5	0	—	8	2	3
Ganzen per stuk	Geese each	1	6	0	—	1	6	0
Haver per muid....	Oats per muid..	6	0	3	—	6	3	0
Havergerven per 100 ponden.....	Oatsheaves per 100 lb.....	4	2	3	—	4	5	3
Hoenders per stuk .	Hens each....	0	0	2	—	1	3	0
Houtskolen per sak..	Charcoal p sack	0	0	0	—	0	0	0
Honig per pond....	Honey per lb...	0	0	0	—	0	0	1
Kazen, Kaapsch pr lb.	Cheese, Cape lb.	0	0	0	—	0	0	1
Kalkoenen per stuk..	Turkeys each ..	2	4	0	—	3	1	0
Kaf per 16 zakken..	Chaff 16 sacks..	28	0	0	—	40	4	0
Koorn per 1 mud...	Wheat pr. 1 m.	12	1	3	—	16	5	3
Linzen per mud	Lentil per muid	0	0	0	—	0	0	0
Melies ditto	Maize do....	0	0	0	—	0	0	0
Meel, fyn, pr. 100 lb.	Flour, fine 100 lb	0	0	0	—	0	0	0
Okkernooten pr. lb..	Walnuts per lb..	0	0	0	—	0	0	0
Oliphantstanden p. lb.	Elephs. Teeth lb	0	0	0	—	0	0	0
Peren per pond.....	Pears per pound	0	0	5	—	0	0	5
Perziken ditto.....	Peaches do....	0	1	4	—	0	1	6
Rog per mud.....	Rye per muid..	9	3	8	—	10	0	0
Rozynen per lb.....	Raisins per lb..	0	0	0	—	0	0	3
Tabak ditto.....	Tobacco do....	0	0	0	—	0	0	0
Schapenvellen pr. stuk	Sheep Skins ea.	0	2	0	—	0	3	4
Stroo per 16 zakken..	Straw p. 16 sacks	0	0	0	—	0	0	0
Tyger, Leeuw & Struis vellen per stuk....	Lion, Tiger & Ostrich Skins ea.	0	0	0	—	0	0	1
Uijen per mud.....	Onions per muid	4	2	0	—	5	2	0
Varkens, gemeste....	Pigs, fattened ea.	0	0	0	—	0	0	0
——— ongemeste..	—— unfattened.	0	0	0	—	0	0	0
——— speen.....	—— sucking....	3	2	3	—	3	2	5
Vederen, Struis p. lb.	Feathers, Ost. lb.	0	0	0	—	0	0	0
——— bedde p. lb.	—— Bed per lb.	0	0	0	—	0	0	1
Vet of Talk per pond.	Suetor Tallow lb	0	0	0	—	0	0	0
Vygen ditto.....	Figs per lb.....	0	0	0	—	0	0	0
Wyn, ordinaire p. legger	Wines, ordinary per leaguer..	55	0	0	—	57	2	0
Wol, schapen, p. pond	Wol, com. p. lb.	0	2	5	—	0	2	5
Wol, fyne, ditto....	Wol, fine, do...	0	0	0	—	0	0	0
Zoetelimoenen p. 100	Oranges, per 100	0	0	0	—	0	0	0
Zout per mud.....	Salt per muid...	0	0	0	—	0	0	0
Zuurlemoenzap per.. ½-aam.....	Lemon Juice per ½-aam.....	0	0	0	—	0	0	0
Zoolleder per ½ huid.	Sole Leather ½ h	0	0	0	—	0	0	0
Zeep per pond.....	Soap per lb....	0	0	0	—	0	0	0

J. H. SMUTS, Editor, No. 12, Wale-street.
J. W. LOTZ, Printer and Publisher, 92, Wale-street. } PROPRIETORS

Agent in London, F. ALDAIR, Esq., Clement's Lane, Lombard-street